



Cut range

Instructions for use

N° 0075 - CTC
4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON CEDEX 07 - France

N° 0493 - CENTEXBEL
Technologiepark 70,
9052 Zwijnaarde - Belgique

N° 0321 - SATRA - Technology centre Ltd
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom

N° 8515 - CENTEXBEL
8 Northumberland Avenue, WC2N
5BY London - United Kingdom

N° 0334 - ASQUAL
14 rue des reculettes
75013 Paris - France

FR	Gamme coupeure / Notice d'utilisation
DE	Schnittschutz / Gebrauchsanleitung
ES	Gama de corte / Manual de instrucciones
IT	Gamma taglio / Istruzioni per l'uso
PT	Gama corte / Manual de utilização
NO	Snittserie / Bruksanvisning
DK	Udvalg til skæring / Brugervejledning
SE	Serie Skärskador / Bruksanvisning
NL	Assortiment snijgereedschap / Gebruiksaanwijzing
FI	Viiltosuojaus / Käyttöohje
GR	Σειρά κοπής / Οδηγίες χρήσης
TR	Kesilme ürünleri / Kullanma kılavuzu
HU	Vágás elleni terméksalád / Használati útmutató
EE	Lõigete valik / Kasutusjuhend
LV	Griezuma diapazons / Lietošanas instrukcija
HR	Gama zaštita od rezanja / Upute za uporabu
LT	Apsauga nuo įpjovimų / Naudojimo instrukcija
BG	Гама, предназначена за рязане Указания за употреба
PL	Gama chroniąca przed przecięciem Instrukcja obsługi
RO	Gama de protecție la tăiere Instrucțiuni de utilizare
SI	Za zaščito pred urezninami / Navodilo za uporabo
SK	Ochrana rúk pred porezaním / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic podle odolnosti proti pořezání Návod k použití
UA	Захист від порізів / Інструкція з використання
RU	Устройства для резки / Инструкция по эксплуатации



GB /	Type of washing	Washing conditions	Drying conditions
Type ***			
1	Washing in a commercially available washing machine for textiles on the “Synthetics” program with the use of commercially available detergent liquid	60°C	Warm air drum 60°C
2		40°C	Dryer 70°C
3		90°C	Warm air drum 60°C
4	Washing conditions as per standard ISO 6330 (as per appendix B [type A])	6M (60°C)	Tumble dryer (procedure F) moderate temperature
5		4M (40°C)	Tumble dryer (procedure F) moderate temperature
6		4M (40°C)	Ambient air (procedure C)
7	Washing conditions as per standard EN ISO 3175 - 2 (as per the procedure in table 1)	Delicate	

GB	Washing in a commercially available washing machine for textiles on the «Synthetics» programme with the use of a commercially available detergent liquid.	Washing conditions	Type of washing
FR	Lavage en Machine à laver les textiles du commerce, programme «Synthétiques» avec utilisation d’une lessive liquide du commerce.	Conditions de lavage	Art de lavage
DE	Maschinenwäsche der gewerblichen Textilien im Programm „Synthetik“ mit Einsatz eines handelsüblichen flüssigen Waschmittels.	Waschanleitung	Art des Waschens
ES	Lavado en lavadora de ropa convencional, en el programa «Sintético» utilizando un detergente líquido normal.	Condiciones de lavado	Tipo de lavado
IT	Lavaggio in lavatrice per tessuti in commercio, programma “Sintetico”, con utilizzo di detersivo liquido disponibile in commercio.	Condizioni di lavaggio	Tipo di lavaggio
PT	Lavagem à máquina de têxteis comerciais, programa «Sintéticos», com a utilização de um detergente líquido disponível no comércio.	Condições de lavagem	Tipo de lavagem
no	Vaskes i vaskemaskin på programmet «syntetisk» med et flytende vaskemiddel.	Vaskeanvisninger	Vasking
DK	Vaskes i en almindelig vaskemaskine, vælg programmet «Syntetisk» og brug et almindeligt flydende vaskemiddel.	Betingelser for vask	Type vask
SE	Tvätt i hushållstvättmaskin på programmet för syntetmaterial tillsammans med ett vanligt tvättmedel.	Förfaranden för hushållstvätt	Typ av tvätt
NL	In gewone wasmachine op programma ‘Synthetisch’, met gewoon wasmiddel.	Wasvoorraarden	Wastypen
FI	Pesu markkinoilla olevalla pyykkipesukoneella, synteettisen pyykin pesuohjelmalla ja markkinoilla olevalla nestemäisellä pesuaineella.	Pesuohjeet	Pesutyyppi
GR	Πλύση στο πλυντήριο για υφάσματα του εμπορίου, πρόγραμμα για «Συνθετικά», με χρήση υγρού απορρυπαντικού του εμπορίου.	Συνθήκες πλύσης	Τύπος πλύσης
TR	Ticari tekstiller için çamaşır makinesinde ticari sıvı deterjan kullanılarak «Sentetik» programında yıkanır.	Yıkama koşulları	Yıkama türü
HU	Mosás kereskedelmi forgalomban kapható textilák mosására alkalmas mosógépben, „Műszál” programmal, kereskedelmi forgalomban kapható folyékony mosószer felhasználásával.	Mosási feltételek	Mosás típusa
EE	Masinpesu tarbetekstili programmi „Süntetiline”, kasutades kaubanduses leiduvat vedelat pesuvahendit.	Pesemistingimused	Pesemisviisi
LV	Mazgāšana tekstilizstrādājumiem paredzētā veļas mašīnā, programmā «Sintētika», izmantojot tīrzniecībā pieejamo šķidro mazgāšanas līdzekli.	Mazgāšanas nosacījumi	Mazgāšanas veids
HR	Strojno pranje s komercijalno dostupnim tekstilnim predmetima uz primjenu programa „Sintetika” i uporabu komercijalno dostupnog tekućeg deterdženta.	Uvjeti pranja	Vrsta pranja
LT	Skalbkite buitineje skalbyklėje, pasirinkę programą „Sintetiniai audiniai“, naudokite buitinį skystą skalbikį.	Skalbimo sąlygos	Skalbimo tipas
BG	Пране в перална машина за пране на обикновен текстил — програма за синтетика с ползване на течен перилен препарат.	Условия на пране	Вид пране
PL	Prac w standardowej pralce, program „Syntetyki” z użyciem standardowego płynu do prania.	Pranie	Sposób prania
RO	Spălare la mașină pentru textilele din comerț, programul „Sintetice”, cu utilizarea unui detergent lichid din comerț.	Condiții de spălare	Tip de spălare
SI	Pranje v pralnem stroju za tekstil, program «sintetika» z uporabo tekočega pralnega praška.	Pogoji pranja	Način pranja
SK	Pranie v bežnej práčke na programe „syntetika” s použitím bežne dostupného tekutého pracieho prostriedku.	Podmienky prania	Spôsob prania
CZ	Praní v pračce na běžné praní textilií, program „Syntetické tkaniny” za použití běžného tekutého pracího prostředku.	Prací podmínky	Způsob praní
UA	Машинне прання тканин, доступних у продажу, за допомогою програми «Синтетика» з використанням рідкого засобу для прання, доступного у продажу.	Умови прання	Тип прання.
RU	Стирка в бытовой стиральной машине, используя бытовое жидкое моющее средство и программу стирки «Синтетика».	Условия стирки	Тип стирки

GB	Washing conditions as per standard ISO 6330 (as per appendix B [type A]).	Washing conditions as per standard EN ISO 3175-2 (as per the procedure in table 1)
FR	Conditions de lavage selon norme ISO 6330 (selon annexe B [type A]).	Conditions de lavage selon norme EN ISO 3175-2 (selon mode opératoire tableau 1)
DE	Waschanleitung nach Norm ISO 6330 (gemäß Anhang B [Typ A]).	Waschanleitung nach Norm EN ISO 3175-2 (gemäß Betriebsmodus in Tabelle 1).
ES	Condiciones de lavado según la norma ISO 6330 (según anexo B [tipo A]).	Condiciones de lavado según la norma EN ISO 3175-2 (según el procedimiento de la tabla 1)
IT	Condizioni di lavaggio secondo la norma ISO 6330 (allegato B [tipo A]).	Condizioni di lavaggio secondo la norma EN ISO 3175-2 (in base alla procedura tabella 1)
PT	Condições de lavagem de acordo com a norma ISO 6330 [de acordo com o anexo B (tipo A)].	Condições de lavagem de acordo com a norma EN ISO 3175-2 (de acordo com o modo operacional da tabela 1)
no	Vaskeanvisninger i overensstemmelse med standarden ISO 6330 (ifølge bilag B [type A]).	Vaskeanvisninger i overensstemmelse med standard EN ISO 3175-2 (ifølge fremgangsmåte tabel 1)
DK	Betingelser for vask iht. standarden ISO 6330 (iht. bilag B [type A]).	Betingelser for vask iht. standarden EN ISO 3175-2 (iht. fremgangsmåden tabel 1).
SE	Förfaranden för hushållstvätt enligt ISO 6330 (enligt bilaga B [typ A]).	Förfaranden för hushållstvätt enligt EN ISO 3175-2 (enligt förfarande i tabell 1).
NL	Wasvoorraarden volgens norm ISO 6330 (volgens bijlage B [type A]).	Wasvoorraarden volgens norm EN ISO 3175-2 (volgens werkwijze tabel 1)
FI	Pesuohjeet standardin ISO 6330 (liitteen B [tyyppi A]) mukaiset.	Pesuohjeet standardin EN ISO 3175-2 (taulukon 1 käyttötavan) mukaiset.
GR	Συνθήκες πλύσης σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6330 (σύμφωνα με το παράρτημα Β [τύπος Α]).	Συνθήκες πλύσης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 3175-2 (σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας του πίνακα 1)
TR	ISO 6330 normu (ek B [tip A]) uyarınca yıkama koşulları.	EN ISO 3175-2 normu (tablo 1 karşına yöntemi) uyarınca yıkama koşulları.
HU	Mosási feltételek az ISO 6330 szabvány alapján (a B melléklet [A típus] szerint).	Mosási feltételek az EN ISO 3175-2 szabvány alapján (az 1. táblázatban szereplő eljárás szerint).
EE	Pesemistingimused vastavalt standardile ISO 6330 (liisa B [tüüp A] kohaselt).	Pesemistingimused vastavalt standardile ISO 3175-2 (tabeli 1 kasutusjuhendi kohaselt).
LV	Mazgāšanas nosacījumi saskaņā ar ISO 6330 standartu (saskaņā ar B pielikumu [A tips]).	Mazgāšanas nosacījumi saskaņā ar EN ISO 3175-2 standartu (saskaņā ar procedūru 1.tabulā).
HR	Uvjeti pranja u skladu s normom ISO 6330 (prema prilogu B [vrsta A]).	Uvjeti pranja u skladu s normom EN ISO 3175-2 (prema načinu rada iz tablice 1)
LT	Skalbimo sąlygos pagal standartą ISO 6330 (remiantis B priedu [A tipas]).	Skalbimo sąlygos pagal standartą ISO 3175-2 (1 lentelėje nurodyta procedūra).
BG	Условия на пране съгласно стандарт ISO 6330 (според Анекс В [тип А]).	Условия на пране съгласно стандарт EN ISO 3175-2 (според оперативния режим, таблица 1)
PL	Prac zgodnie z normą ISO 6330 (załącznik B [typ A]).	Prac zgodnie z normą EN ISO 3175-2 (według procedury opisanej w tabeli 1).
RO	Condiții de spălare conform standardului ISO 6330 (conform anexei B [tipul A]).	Condiții de spălare conform standardului EN ISO 3175-2 (conform modului de operare din tabelul 1)
SI	Pogoji pranja po standardu ISO 6330 (v skladu s prilogu B [tip A]).	Pogoji pranja po standardu EN ISO 3175-2 (v skladu s postopkom iz table 1)
SK	Podmienky prania podľa normy ISO 6330 (podľa prílohy B [typ A]).	Podmienky prania podľa normy EN ISO 3175-2 (podľa postupu v tabuľke 1).
CZ	Prací podmínky podle normy ISO 6330 (podle přílohy B [typ A]).	Prací podmínky podle normy EN ISO 3175-2 (podle postupu v tabulce 1).
UA	Умови прання згідно зі стандартом ISO 6330 (відповідно до додатку В, [тип А]).	Умови прання згідно зі стандартом EN ISO 3175-2 (відповідно до порядку виконання, наведеному в таблиці 1)
RU	Условия стирки в соответствии со стандартом ISO 6330 (согласно приложению В [тип А]).	Условия стирки в соответствии со стандартом ISO 3175-2 (согласно рабочему режиму, таблица 1)

GB	Drying conditions	Warm air drum	Dryer	Tumble dryer (procedure F) moderate temperature	Ambient air (procedure C)	Delicate
FR	Conditions de séchage	Tambour à air chaud	Etuve	Air ambient (procedure F) temperature modéré	Air ambient (procedure C)	Sensible
DE	Trocknungsanleitung	Heißlufttrommel	Ofen	Wäschetrockner (Stufe F) bei mäßiger Temperatur	Umgebungsluft (Stufe C)	Empfindlich
ES	Condiciones de secado	Tambor con aire caliente	Horno	Secadora (procedimiento F) a temperatura moderada	Aire ambiente (Procedimiento C)	Delicado
IT	Condizioni di asciugatura	Tamburo ad aria calda	Essiccatore	Asciugatrice (procedura F) temperatura moderata	Aria ambiente (procedura C)	Delicato
PT	Condições de secagem	Secador de ar quente	Estufa	Máquina de secar (procedimento F) temperatura moderada	Ar ambiente (procedimento C)	Frágil
NO	Tørkeanvisninger	Tørketrommel med varmluft	Tørkeskap	Tørketrommel (prosedyre F) moderat temperatur	Lufttørring (prosedyre C)	Ømfintlig
DK	Betingelser for tørring	Tumbler med varm luft	Varmeskab	Tørretumbler (procedure F) middel temperatur	Omgivende luft (procedure C)	Følsom
SE	Förfaranden för torkning	Varmluftstorktumlning	Torkskåp	Torktumlare (procedur F) måttlig temperatur	Lufttorkning (procedur C)	Känslig
NL	Droogvoorraarden	Droogtrommel met warme lucht	Droogkast	Droger (programma F) - matige temperatuur	Aan de lucht (programma C)	Teer
FI	Kuivausohjeet	Kuivausrumpu	Kuivauskaappi	Kuivausrumpu (F-ohjelma) keskilämpötila	Kuivaus huoneenlämmössä (C-ohjelma)	Arka
GR	Συνθήκες στεγνώματος	Στέγνωμα στον κόδο με θερμό αέρα	Κλιβάνος	Στεγνωτήριο (διαδικασία ΣΤ) μέτρια θερμοκρασία	Αέρας περιβάλλοντος (διαδικασία C)	Για ευαίσθητα δέρματα
TR	Kurutma koşulları	Sıcak havali tambur	Etüv	Kurutma makinesi (prosedür F) orta sıcaklık	Ortam sıcaklığı (prosedür C)	Hassas
HU	Száritási feltételek	Dobszáritóban meleg levegővel	Száritókamra	Kuivatamine trumliga (F-menettus) módokkal temperatuuril	Válsóhőh (C-menettus)	Érzékeny
EE	Kuivamistingimused	Kuuma õhu trummel	Kuivatusahi	Száritógép (F művelet) közepes hőmérséklet	Környezeti levegő (C művelet)	Tundlik
LV	Žāvēšanas nosacījumi	Karstā gaisa cilindrs	Žāvēšanas skapis	Žāvētājs (F procedūra) mērena temperatūra	Apkārtējais gaiss (C procedūra)	Jūtīgs
HR	Uvjeti sušenja	Bubanj s vrućim zrakom	Komora za sušenje	Sušilica za rublje (postupak F) umjerena temperatura	Na zrak (postupak C)	Osjetljivo
LT	Džiovinimo sąlygos	Būgūninė džiovyklė	Džiovinimo kamera	Elektrinis džiovintuvas (F procedūra) vidutinė temperatūra	Ore (C procedūra)	Jautriai odai
BG	Условия на сушене	Барабан с горещ въздух	Стерилизираща машина	Сушилня с барабан от (процедура f) с умерена температура	Околен въздух (процедура C)	Деликатно
PL	Suszenie	Suszarka bębnowa na ciepłe powietrze	Suszarnia	Suszarka bębnowa (procedura F) – umiarkowana temperatura	Na wolnym powietrzu (procedura C)	Delikatne
RO	Condiții de uscare	Tambur cu aer cald	Etuvă	Temperatură moderată a uscătorului cu tambur (procedura F)	Aer ambient (procedura C)	Delicat
SI	Pogoji sušenja	Boben z vroćim zrakom	Sušilnik	Sušilni stroj (postopek F) zmerna temperatura	Okoljski zrak (postopek C)	Občutljivo
SK	Podmienky sušenia	Bubnová sušička s teplým vzduchom	Sušiareň	Sušička (postup F), stredná teplota	Izbová teplota (postup C)	Jemné
CZ	Podmínky sušení	Teplotovědušná bubnová sušička	Sušárna	Sušička (postup F) střední teplota	Pokojeová teplota (postup C)	Jemné
UA	Умови сушіння	Сушильна камера	Сушильна камера	Помірна температура сушильної машини (операція F)	Відкрите повітря (спосіб C)	Деликатна
RU	Условия сушки	Барабан с теплым воздухом	Сушильный шкаф	Умеренная температура в сушильной машине (процедура F)	Окружающий воздух (процедура C)	Восприимчивый к воздействию



EN 388 : 2016 + A1 : 2018				
a b c d e (P)				
GB	Mechanical hazards		Performance levels	
	a: Abrasion resistance (0-4) c: Tear resistance (0-4) e: Resistance to cutting TDM (A-F)		b: Blade cut resistance (0-5) d: Puncture resistance (0-4) (P) : Protection against impacts	
HU	Mechanikai veszélyek		Teljesítmény szintek	
	a: Sűrűdással szembeni ellenállás (0-4) c: Szakadással szembeni ellenállás (0-4) e: Vágással szembeni védelem TDM (A-F)		b: Vágásbiztonság vágópenge esetén (0-5) d: Átszúrással szembeni ellenállás (0-4) (P): Behatások elleni védelem	
FR	Dangers mécaniques		Niveaux de performance	
	a : Abrasion (0-4) c : Déchirement (0-4) e : Résistance à la coupure TDM (A-F)		b : Résistance à la coupure par tranchage (0-5) d : Perforation (0-4) (P) : Protection contre les impacts	
ee	Mehhaanilised ohud		Toimivustasemed	
	a: Kulumiskindlus (0-4) c: Rebenemiskindlus (0-4) e: Vastupidavus lõikamisele TDM (A–F)		b: Vastupidavus lõikamise teel viilutamisele (0–5) d: Torkekindlus (0-4) (P): Kaitse mõjude eest	
DE	Mechanische Gefahre		Leistungsniveaus	
	a: Abriebfestigkeit (0-4) c: Reißfestigkeit (0-4) e: Schnittfestigkeit TDM (A-F)		b: Schnittfestigkeit (0-5) d: Durchstoßfestigkeit (0-4) (P): Schutz gegen Stoßeinwirkungen	
lv	Mehāniskie apdraudējumi		Veiktspējas līmeņi	
	a: Nodilumizturība (0-4) c: Noturība pret saraušanu (0-4) e: Pretestība pret sagriešanu TDM (A-F)		b: Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5) d: Noturība pret caurduršanu (0-4) (P): Aizsardzība pret triecieniem	
ES	Riesgos mecánicos		Niveles de prestación	
	a : Resistencia a la abrasión (0-4) c : Resistencia al desgarro (0-4) e : Resistencia al corte TDM (A-F)		b : Resistencia al corte por cuchilla (0-5) d : Resistencia a la perforación (0-4) (P) : Protección contra impactos	
hr	Mehaničke opasnosti		Razina učinka	
	a: Otpornost na habanje (0-4) c: Otpornost na trganje (0-4) e: Otpornost na posjekotine TDM (A – F)		b: Zaštita od prosijecanja (0 – 5) d: Otpornost na probijanje (0-4) (P): Zaštita od udaraca	
IT	Rischi meccanici		Livelli di performance	
	a : Resistenza all'abrasione (0-4) c : Resistenza allo strappo (0-4) e: Resistenza al taglio TDM (A-F)		b : Resistenza al taglio per tranciatura (0-5) d : Resistenza alla perforazione (0-4) (P) : Protezione contro il taglio da impatto	
it	Mechaninė apsauga		Atitikimo lygia	
	a: Atsparumas trinčiai (0-4) c: Atsparumas plėsimui (0-4) e: Atsparumas įpjovimui išbandytas TDM įrenginiu (A–F)		b: Atsparumas peilio įpjovimui (0-5) d: Atsparumas pradūrimui (0-4) (P): Apsauga nuo poveikio	
PT	Riscos mecânicos		Níveis de eficiência	
	a : Resistência à abrasão (0-4) c : Resistência ao rasgo (0-4) e : Resistência ao corte TDM (A-F)		b : Resistência ao corte por golpes (0-5) d : Resistência à perfuração (0-4) (P) : Proteção contra os impactos	
bg	Механични опасности		Нива на ефективност	
	a: Устойчивост на изтъркване (0-4) c: Устойчивост на разкъсване (0-4) e: Устойчивост на срязване TDM (A-F)		b: Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) d: Устойчивост на пробиване (0-4) (P): Защита от въздействиия	
no	Mekaniske risikoer		Prestasjonsnivå	
	a: Motstandsevne mot avskraping (0-4) c: Motstandsevne mot revner (0-4) e: Motstandsyktighet mot snitting TDM (A-F)		b: Motstandsyktiget mot kutting med skarpe gjenstander (0-5) d: Motstandsevne mot perforering (0-4) (P): Beskyttelse mot slag og trykk	
pl	Zagrożenia mechaniczne		Poziomy odporności	
	a: Odporność na ścieranie (0-4) c: Odporność na rozdzielanie (0-4) e: Odporność na przecięcie TDM (A-F)		b: Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0–5) d: Odporność na przebicie (0-4) (P): Ochrona przed uderzeniami	
DK	Mekaniske farer		Ydelsesniveauer	
	a: Slidbestandighed (0-4) c: Rivestykke (0-4) e: Modstandsygtighed over for snit TDM (A-F)		b: Modstandsygtighed over for brud ved skæring (0-5) d: Modstandsevne over for perforering (0-4) (P): Beskyttelse mod stød og slag	
ro	Pericole mecanice		Niveluri de performanță	
	a: Rezistență la abraziune (0-4) c: Rezistență la rupere (0-4) e: Rezistență la tăiere TDM (A-F)		b: Rezistență la tăiere prin retezare (0-5) d: Rezistență la perforare (0-4) (P): Protecție împotriva loviturilor	
SE	Mekaniska risker		Skyddsnivåer	
	a: Nötningssmotstånd (0-4) c: Rivhållfasthet (0-4) e: Skärmotstånd, TDM-testet (A–F)		b: Skärmotstånd per klinga (0-5) d: Punkteringsmotstånd (0-4) (P): Skydd mot stötar	
si	Mehanske nevarnost		Raven učinkovitosti	
	a: Odpornost na abrazijo (0-4) c: Zaščita pred trganjem (0-4) e: Odpornost na prerez TDM (A-F)		b: Protirezna zaščita (0-5) d: Zaščita pred perforacijo (0-4) (P): Zaščita pred udarci	
NL	Mechanische gevaren		Prestatieniveau	
	a: schuurweerstand (0-4) c: scheurweerstand (0-4) e: Snijweerstand TDM (A-F)		b: Weerstand tegen snijden (0-5) d: perforatieweerstand (0-4) (P): Bescherming tegen stoten	
sk	Mechanické nebezpečenství		Stupně ochrany	
	a: Odolnost vůči oderu (0-4) c: Odolnost vůči pretrhnutí (0-4) e: Odolnost vůči porezání podřla TDM (A-F)		b: Odolnost vůči prerezáníu preseknutím (0-5) d: Odolnost vůči prepichnutí (0-4) (P): Ochrana proti nárazom	
FI	Mekaaniset vaarat		Suojaustasot	
	a: Hankauskestävyys (0-4) c: Repäisykestävyys (0-4) e: Viillonkestävyys TDM (A–F)		b: Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) d: Pistonkestävyys (0-4) (P): Iskuja vaimentava suojaus	
cz	Mechanická nebezpečí		Úrovně účinnosti	
	a: Odolnost proti oděru (0-4) c: Odolnost proti roztržení (0-4) e: Odolnost proti pořezání TDM (A-F)		b: Odolnost proti pořezání (0-5) d: Odolnost proti proražení (0-4) (P): Ochrana proti nárazům	
GR	Μηχανικοί κινδύνοι		Επίπεδο απόδοσης	
	a: Αντοχή στην τριβή (0-4) c: Αντοχή στη διάσχιση (0-4) e: Αντοχή στην κοπή TDM (A-F)		b: Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) d: Αντοχή στη διάτρηση(0-4) (P): Προστασία από τις κρούσεις	
ua	Механічні ушкодження		Рівень захисту	
	a: Стійкість до стирання (0-4) c: Стійкість до розривів (0-4) e: Стійкість до порізів, динамометр TDM (експлуатаційні рівні A–F)		b: Стійкість до порізів під час різання (0–5) d: Стійкість до проколювання (0-4) (P): захист від ударів	
TR	Mekanik tehlikeler		Performans seviyeleri	
	a: Aşınma direnci (0-4) c: Yırtılma direnci (0-4) e: Kesilme direnci TDM (A-F)		b: Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) d: Delinme direnci (0-4) (P): Darbeden koruma	
ru	Защита от механических риско		Уровни защиты	
	a: Устойчивость к истиранию (0-4) c: Устойчивость к разрывам (0-4) e: Устойчивость к порезам TDM (A-F)		b: Стойкость к режущим порезам (0-5) d: Устойчивость к проколам (0-4) (P): Защита от ударов	

GB	* Tests carried out on new gloves and washed gloves (x washes), if washable.
FR	* Essais réalisés sur gants neufs et sur gants lavés (x lavages) si lavables.
DE	* Tests an neuen und an gewaschenen Handschuhen (x Wäschen), falls waschbar, durchgeführt.
ES	* Pruebas realizadas en guantes nuevos y en guantes lavados (x lavados) si son lavables.
IT	* Test realizzati su guanti nuovi e guanti lavati (x lavaggi), se lavabili.
PT	* Testes realizados em luvas novas e luvas lavadas (x lavagens) se forem laváveis.
no	* Tester utført på nye hansker og på vaskede hansker (x vasker) hvis vaskbare.
DK	* Forseg udført på nye handsker og på vaskede handske (x vask), hvis de kan vaskes.
SE	* Tester utförda på nya och på tvättade handskar (x tvättar), om tvättbara.
NL	* Test uitgevoerd op nieuwe handschoenen en op gewassen handschoenen (x wasbeurten), indien wasbaar.
FI	* Testit suoritettu uusille käsineille ja pestäviin käsineiden tapauksessa pestyille käsineille (x pesua).
GR	* Δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν σε καινούρια γάντια και σε πλυμένα γάντια (x πλύσεις), εφόσον ήταν πλενόμενα.
TR	* Yeni eldivenler üzerinde ve yıkanabilen modellerde yıkanmış eldivenler üzerinde (x yıkama) testler gerçekleştirilmiştir.
HU	* Új kesztűkőn és mosható kesztűk esetén mosott kesztűkőn (x mosás) elvégzett tesztek.
EE	* Uute ja pestud (x pesukorda) kinnastega tehtud katsed.
LV	* Testi veikti jauniem cimdiem un mazgātiem cimdiem (x mazgāšanas reizes), ja tie ir mazgājami.
HR	* Ispitivanja su obavljena na novim rukavicama i na opranim rukavicama (x pranja) ako se mogu prati.
LT	* Bandymai buvo atlikti su naujomis ir skalbtomis pirštinėmis (x skalbimų), jei pirštines galima skalbti.
BG	* Изпитвания, проведени върху нови ръкавици и прани ръкавици (х изпирания), които могат да се перат.
PL	* Testy przeprowadzona na rękawicach nowych oraz rękawicach wybranych (po x praniach) jeżeli nadają się do prania.
RO	* Teste realizate pe mănuși noi și pe mănuși spălate (după x spălări), dacă acestea sunt lavabile.
SI	* Preizkusi, opravljeni na novih in opranih rokavicah (x pranj), če so te pralne.
SK	* Testovanie nových rukavic a praných rukavic (x prani), ak sa môžu prať.
CZ	* Jestliže jsou rukavice ratelné, jsou zkoušky provedeny na nových rukavicích a na praných rukavicích (x prani).
UA	* Випробування нових рукавичок і рукавичок після прання (прання, кількість разів: х), якщо вони придатні для цього.
RU	* Испытания проводились на новых перчатках и, если перчатки можно стирать, на постиранных перчатках (х стирок).

GB	** See specific annex.
FR	** Voir annexe spécifique.
DE	** Siehe Extra-Anhang.
ES	** Ver el anexo específico.
IT	** Vedere l'allegato specifico.
PT	** Consultar anexo específico.
no	** Se spesifikt vedlegg.
DK	** Se det relevante bilag.
SE	** Se särskild bilaga.
NL	** Zie de specifieke bijlage.
FI	** Katso erityyisliittä.
GR	** Δείτε το ειδικό παράρτημα.
TR	** İlgili eke bakın.
HU	** Lásd a konkrét mellékletet.
EE	** Vt vastavat lisa.
LV	** Skatīt konkrēto pielikumu.
HR	** Pogledati posebni dodatak.
LT	** Žr. specialų priedą.
BG	** Виж конкретното приложение.
PL	** Patrz szczegółowy załącznik.
RO	** A se vedea anexa specifică.
SI	** Glejte poseben dodatek.
SK	** Pozri príslušnú prílohu.
CZ	** Viz konkrétní příloha.
UA	** Див. відповідний додаток.
RU	** См. соответствующее приложение.

GB	Coating materials	Nitrile	Polyurethane	Textile	Natural latex	Polyurethane+Nitrile patch	Textile+Leather	Natural latex	X sevisijs, test yõntõminin eldivenin tasarinna uygun olmamasn nedeniyile eldivenin teste tabi tutulmadigõnõ göstèrir.
FR	Matériaux de l'enduction	Nitrile	Polyurethane	Textile	Latex naturel	Polyurethane+pastille nitrile	Textile+cuir	Latex naturel	
DE	Beschichtungsmaterial	Nitril	Polyurethan	Textil	Naturlatex	Polyurethan+Nitrilverstärkung	Textil+Leder	Naturlatex	
ES	Materiales del recubrimiento	Nitrilo	Poliuretano	Textil	Látex natural	Políuretano+Nitrilo	Textil+Cuero	Látex natural	
IT	Materiali di rivestimento	Nitrile	Poliuretano	Tessile	Lattice naturale	Poliuretano+pastiglia Nitrile	Tessile+Cuoi	Lattice naturale	
PT	Materiais do revestimento	Nitrilo	Poliuretano	Têxtil	Látex natural	Poliuretano+ pastilha nitrilo	Têxtil+Pele	Látex natural	
no	Materialer til belegg	Nitril	Polyuretan	Tekstil	Naturlig lateks	Polyuretan+Nitrilprik	Tekstil+Skinn	Naturlig lateks	
DK	Belægningmateriale	Nitril	Polyurethan	Tekstil	Naturlig latex	Polyurethan+Nitrilpastil	Tekstil+Læder	Naturlig latex	
SE	Impregneringsmedel	Nitril	Polyuretan	Textil	Naturgummi	Polyuretan+Nitrilförstärkning	Textil+Läder	Naturgummi	
NL	Coatingmaterialen	Nitril	Polyurethaan	Textiel	Natuurlijke latex	Polyurethaan+Schijf van nitril	Textiel+Leer	Natuurlijke latex	
FI	Pinnoitteen materiaalit	Nitriili	Polyuretaani	Tekstiili	Luonnonlateksi	Polyuretaani+Nitriilinpälyt	Tekstiili+Naikka	Luonnonlateksi	
GR	Υλικά της επένδυσης	Νιτρίλιο	Πολιουρεθάνη	Ύφασμα	Φυσικό λάτεξ	Πολιουρεθάνη+Νιτρίλιο	Υφασμα+Δέρμα	Φυσικό λάτεξ	
TR	Kaplama malzemeleri	Nitril	Poliüretan	Tekstil	Doğal lateks	Poliüretan+Nitril tanelek	Tekstil+Deri	Doğal lateks	
HU	A bevonat anyagai	Nitril	Poliuretán	Textil	Természetes latex	Poliuretán+Nitril pasztilla	Textil+Bőr	Természetes latex	
EE	Kattematerjalid	Nitriil	Poliüuretaan	Tekstiil	Looduslik lateks	Poliüuretaan+Nitriili kiht	Tekstiil+Nahk	Looduslik lateks	
LV	Pārklājuma materiāli	Nitriils	Poliuretāns	Tekstils	Dabīgs latekss	Poliuretāns+Nitriļa pasta	Tekstils+Āda	Dabīgs latekss	
HR	Materialji obloge	Nitril	Poliuretan	Tekstil	Prirodna guma	Poliuretan+Nitrilna podloga	Tekstil+Koža	Prirodna guma	
LT	Dengiamosios medžiagos	Nitrilas	Poliuretanas	Audinys	Natūralus lateksas	Poliuretanas+Nitriilo taškeliai	Audinys+Oda	Natūralus lateksas	
BG	Материали на покритието	Нитрил	Полуиуретан	Текстил	Естествен латекс	Полуиуретан+Бърхове на пръстите от нитрил	Текстил+Кожа	Естествен латекс	
PL	Materiały powlekające	Nitryl	Poliuretan	Materiał tekstylny	Latex naturalny	Poliuretan+Wstawka nitylowa	Materiał tekstylny+Skóra	Latex naturalny	
RO	Material de învelire	Nitril	Poliuretan	Textil	Latex natural	Poliuretan+Film de nitril	Textil+Piele	Latex natural	
SI	Materiali za preveke	Nitril	Poliuretan	Tekstil	Naravní Lateks	Poliuretan+Nitrični krožec	Tekstil+Usnje	Naravní Lateks	
SK	Materialy povrstvenia	Nitril	Poliuretán	Textil	Prírodný latex	Poliuretán+Nitriľové pastilky	Textil+Koža	Prírodný latex	
CZ	Povlakové materiály	Nitril	Polyuretan	Textil	Přírodní latex	Polyuretan+Nitriľové tečky	Textil+Kůže	Přírodní latex	
UA	Матеріали для покриття	Нітрил	Поліуретан	Тканина	Природний латекс	Поліуретан+Накладки з нітрилу	Тканина+Шкіра	Природний латекс	
RU	Пропитывающие материалы	Нитрил	Полуиуретан	Текстиль	Натуральный латекс	Полуиуретан+Нитриловая вставка	Текстиль+Кожа	Натуральный латекс	

GB / CUT RANGE FIELD OF APPLICATION

Gloves with a textile, knitted or synthetic knitted support designed for cut protection and/or thermal protection during heavy-duty work or precision work. • The CE marking on these products means that they meet the requirements of EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength. Gloves meet the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425 . • The CE marking (module B) was issued by CTC notified body 0075. For the gloves which meet the requirements of PPE regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, the UKCA marking was issued by SATRA technology centre Ltd (AB0321). • The gloves do not contain substances at levels such as are known or suspected to have harmful effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use. • The overall classification of gloves with two or more layers does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. • Protection against impacts (P) concerns the metacarpal reinforcement, the back of the thumb and the strengthened areas of the palm; it does not apply to the fingers. • Natural or blended latex gloves: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents. • For 580/599/600 gloves, chemical resistance was assessed under laboratory conditions using samples taken from the palm only. It may be different if used in a mixture. The K product permeation level (40% sodium hydroxide, CASE No. 1310-73-2n) is 6 (> 480 min) according to EN ISO 347-1: 2016. • Nitrile or synthetic material gloves: avoid contact with ketones and organic nitrogen products. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by ASQUAL- 0334. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by SATRA UK - 0321

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation (Tests carried out on the palm). • Store the gloves in their original packaging away from light, heat and humidity. • The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, etc.) and discard any gloves with defects before use. • Nitrile or latex coated gloves are not recommended for use by those sensitive to dithiocarbamates and/or thiazoles. • For gloves with elasticated wrists: not recommended for use by those sensitive to natural latex proteins. • The design performances are not significantly affected by ageing if the gloves are stored in the appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting). • For natural or blended latex coated gloves: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram. • Gloves contaminated with oil or grease should be wiped with a dry cloth before removing them. • Gloves should not be worn near machines where there is a risk of them becoming caught. • Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100°C for a level 1 and 250°C for a level 2. • "Do not put the gloves in direct contact with an open flame. " • The thermal performance level only applies to the coated part of the glove. • Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on • For washable gloves: see the summary table for information about the recommended number of cycles to maintain the performance levels and the specific washing and drying instructions for the gloves. • Dry cleaning is carried out according to standard NF ISO 3175.2:2010 and according to the Sensitive operating mode in table 1. To carry out dry cleaning of the gloves; contact a dry cleaner or industrial cleaner. • Caution: improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels. • Ensure the inside of the gloves is dry and that they are in good condition before reusing them • For more information about the performance levels, chemical resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support. • Information leaflet and EU/UKCA Declaration of Conformity can be downloaded from www.mapa-pro.uk

MAPA SPONTEX UK Ltd, Berkeley Business Park Wainwright Road, Worcester WR4 9ZS
T: (44) 1 905 450300 – F: (44) 1 905 450350 – DG 1 905 450360. www.mapa-pro.co.uk

FR / GAMME COUPURE DOMAINE D'UTILISATION

Gant à support textile ou tricot ou tricot synthétique, destinés à la protection contre la coupure et/ou à la protection thermique, pour la manutention dans les travaux lourds ou les travaux de précision • L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par le règlement UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité. • Les gants ne contiennent pas de substances à des niveaux tels qu'ils soient connus ou suspectés d'avoir des effets nocifs sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. • La classification globale des gants à deux couches ou plus ne reflète pas nécessairement les performances de la couche la plus externe. • La protection contre les impacts (P) concerne le renfort métacarpien, le dos du pouce et les zones de renfort de la paume ; elle ne s'applique pas aux doigts. • Gants en latex naturel ou latex mixé : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés. • Pour les gants 580/599/600, la résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Le niveau de perméation au produit K (sodium hydroxyde à 40% N°CAS 1310-73-2n) est de 6 (> 480 min) selon EN ISO 347-1 : 2016. • Gant en nitrile ou matériau de synthèse : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais "CE" de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation (Tests effectués dans la paume). • Conserver les gants dans leur emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité. • L'intégrité des gants doit être vérifiée avant utilisation (présence de trous, de fissures, de déchirures, etc.) et les gants présentant des défauts doivent être jetés avant utilisation. • Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et /ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex. • Pour les gants présentant un fil élastique au poignet : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel. • Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsque les gants sont stockés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage) • Pour les gants enduits de latex naturel ou latex mixé : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiuram. • Essuyer les gants souillés d'huile ou de graisse avec un chiffon sec avant de les retirer. • Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement. • Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2. • Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme nue. • Le niveau de performance thermique ne s'applique que pour la partie enduite du gant. • Porter les gants sur des mains propres et sèches. • Pour les gants lavables : se reporter au tableau récapitulatif pour connaître le nombre de cycle pour lesquels les performances sont conservées ainsi que le détail des conditions de lavage et de séchage des gants. • Le nettoyage à sec est réalisé selon la norme NF ISO 3175.2:2010 et selon le mode de fonctionnement Sensible du tableau 1. Pour réaliser le nettoyage à sec des gants, il faut s'adresser à un pressing ou à un nettoyeur industriel. • Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance. • Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation. • Pour plus d'informations sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONAL. • Notice d'information et déclaration de conformité UE à télécharger sur www.mapa-pro.fr

MAPA S.A.S. Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.fr

DE / SCHNITTSCHUTZ ANWENDUNGSBEREICH

Handschuhe mit einer Unterlage aus Stoff, Strick oder Kunststoffstrick zum Schnittschutz und/oder Temperaturschutz während schwerer Arbeiten oder Präzisionsarbeiten. • Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte weist darauf hin, dass sie die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 an eine personalisierte Schutzausrüstung hinsichtlich Schutz, Komfort und Belastbarkeit erfüllen • Die Handschuhe enthalten keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter vorhersehbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben können. • Die Gesamtklassifizierung der Handschuhe mit zwei oder mehr Schichten sagt nicht notwendigerweise etwas über die Performance der äußeren Schicht aus. • Beim Schutz gegen Stoßeinwirkungen geht es um die Verstärkung am Mittelhandknochen, die Rückseite des Daumens und den verstärkten Bereichen der Handfläche. Der Schutz erstreckt sich nicht auf die Finger. • Handschuhe aus Naturlatex oder Latexgemisch: Kontakt mit Ölen und Petroleum, aromatischen oder chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Für die Handschuhe 580/599/600 wurde die Chemikalienbeständigkeit unter Laborbedingungen anhand der Proben bewertet, die ausschließlich von der Handfläche genommen wurden. Wenn eine Mischung verwendet wird, kann sich das Ergebnis unterscheiden. Der Durchbruchwert des K-Produkts (40 % Natriumhydroxid, Fall Nr. 1310-73-2n) beträgt 6 (> 480 min) gemäß EN ISO 347-1: 2016. • Handschuhe aus Nitril oder synthetischem Material: Kontakt mit Ketonen und organischen Stickstoffverbindungen vermeiden. • Für Handschuhe der Kategorie III – Schutz vor tödlichen oder irreversiblen Gefahren: Modul D, überwacht durch ASQUAL- 0334.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

Es wird empfohlen, die Handschuhe vorab zu testen, da die tatsächlichen Einsatzbedingungen am Arbeitsplatz von denen der CE-Baumusterprüfung abweichen können (insbesondere mechanische und/oder chemische Einsatzbedingungen), je nach Temperatur, Abrieb und Zersetzung. • Handschuhe originalverpackt und geschützt vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit lagern. • Die Integrität der Handschuhe muss vor der Verwendung auf Löcher, Risse usw. geprüft werden. Alle Handschuhe mit Mängeln müssen vor der Verwendung entsorgt werden. • Nitril- oder latexbeschichtete Handschuhe werden für Personen, die empfindlich auf Dithiocarbamate und/oder Thiazole reagieren, nicht empfohlen. • Handschuhe mit elastischen Bündchen am Handgelenk werden für Personen, die empfindlich auf Naturlatexproteine reagieren, nicht empfohlen. • Die Leistung wird durch die Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt, wenn die Handschuhe unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Beleuchtung) gelagert werden. • Handschuhe aus Naturlatex oder Naturlatexmischungen mit Beschichtung werden für Personen, die empfindlich auf Naturlatex und Thiuram reagieren, nicht empfohlen. • Handschuhe, die mit Öl oder Fett kontaminiert sind, sollten vor dem Ausziehen mit einem trockenen Tuch abgewischt werden. • Handschuhe sollten nicht in der Nähe von Maschinen getragen werden, wenn das Risiko besteht, dass sie sich in der Maschine verfangen. • Hitzeschutzhandschuhe sind für die begrenzte Handhabung heißer Teile bis zu einer Temperatur von 100 °C für Stufe 1 und 250 °C für Stufe 2 ausgelegt. • Bringen Sie die Handschuhe nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme. • Die thermische Leistung gilt nur für den beschichteten Teil des Handschuhs. • Achten Sie auf saubere und trockene Hände, bevor sie die Handschuhe anziehen. • Waschbare Handschuhe: Informationen zur empfohlenen Anzahl von Zyklen zur Aufrechterhaltung des Leistungsniveaus und die spezifischen Wasch- und Trocknungsanweisungen für die Handschuhe finden Sie in der Übersichtstabelle. • Die Trockenreinigung wird gemäß des Standards NF ISO 3175.2:2010 sowie dem sensiblen Betriebsmodus in Tabelle 1 durchgeführt. Um die Handschuhe trockenzureinigen wenden Sie sich an einen Trockenreiner oder Industriereiniger. • Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung der Handschuhe oder eine Reinigung, die nicht ausdrücklich empfohlen wird, kann ihre Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. • Vergewissern Sie sich, dass die Innenseite der Handschuhe trocken und in gutem Zustand ist, bevor Sie sie wieder verwenden. • Für weitere Informationen über die Leistungsstufen, die chemische Beständigkeit und die Verwendung der Handschuhe wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL. • Die Informationsbroschüre und die EU-Konformitätserklärung können unter www.mapa-pro.de heruntergeladen werden.

MAPA GmbH Industriestraße 21-25 D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169. www.mapa-pro.de

ES / GAMA CORTE ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

Guantes con soporte textil, de punto o de punto sintético diseñados para la protección contra cortes y/o la protección térmica durante trabajos pesados o de precisión. • El marcado CE de estos productos significa que cumplen con los requisitos de la regulación de la UE 2016/425 para equipos de protección personal en cuanto a protección, comodidad y resistencia. • Los guantes no contienen sustancias a niveles tales que se sepa o se sospeche que tienen efectos nocivos para la higiene o la salud del usuario en condiciones de uso previsible empleo. • La clasificación general de los guantes con dos o más capas no refleja necesariamente las prestaciones de la capa más externa. • La protección contra impactos (P) se refiere al refuerzo metacarpián, al dorso del pulgar y a las zonas reforzadas de la palma; no se aplica a los dedos. • Guantes de látex natural o de mezcla de látex: evitar el contacto con aceites y disolventes derivados del petróleo, aromáticos o clorados. • Para los guantes 580/599/600, la resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio utilizando muestras tomadas únicamente de la palma. Puede ser diferente si se utiliza en una mezcla. El nivel de permeabilidad del producto K (hidróxido de sodio al 40 %, CASO n.º 1310-73-2n) es 6 (> 480 min) según la norma EN ISO 347-1: 2016. • Guantes de nitrilo o material sintético: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados. • Para guantes de categoría III - Protección contra riesgos mortales o irreversibles: Módulo D, supervisado por ASQUAL- 0334.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

Se recomienda probar previamente los guantes, ya que las condiciones reales de uso en el trabajo pueden diferir de las de las pruebas de tipo CE (en particular, mecánicas y/o químicas), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. • Guarde los guantes en su envase original protegidos de la luz, el calor y la humedad • Se comprobará la integridad de los guantes antes de su uso (presencia de agujeros, fisuras, desgarros, etc.) y se desecharán los guantes con defectos antes de su uso. • No se recomienda el uso de guantes recubiertos de nitrilo o de látex a personas sensibles a los ditiocarbamatos y/o tiazoles. • Para guantes con muñecas elásticas: no se recomienda su uso a personas sensibles a las proteínas del látex natural. • Las prestaciones de diseño no se ven afectadas significativamente por el envejecimiento si los guantes se guardan en las condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, iluminación). • Para guantes recubiertos de látex natural o de mezcla de látex: no se recomienda su uso a personas sensibles al látex natural y al tiuram. • Los guantes contaminados con aceite o grasa deben limpiarse con un paño seco antes de quitárselos. • No se deben utilizar los guantes cerca de máquinas en las que exista riesgo de que queden enganchados. • Los guantes de protección térmica están diseñados para la manipulación limitada de piezas calientes a temperaturas de hasta 100 °C para un nivel 1 y de 250 °C para un nivel 2. • No ponga los guantes en contacto directo con una llama abierta. • El nivel de rendimiento térmico solo se aplica a la parte recubierta del guante. • Asegúrese de tener las manos limpias y secas antes de ponerse los guantes. • Para guantes lavables: consulte la tabla de resumen para obtener información sobre el número recomendado de ciclos para mantener los niveles de rendimiento y las instrucciones específicas de lavado y secado de los guantes. • La limpieza en seco se realiza de acuerdo con la norma NF ISO 3175.2:2010 y según el modo de funcionamiento Delicado de la tabla 1. Para limpiar los guantes en seco, dirigirse a una tintorería o a una empresa de limpieza industrial. • Atención: el uso inadecuado de los guantes o una limpieza no recomendada específicamente pueden alterar sus prestaciones. • Asegúrese de que el interior de los guantes esté seco y en buen estado antes de reutilizarlos. • Para más información sobre los niveles de rendimiento, resistencia química y uso de los guantes, póngase en contacto con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL. • Puede descargar el folleto informativo y la declaración de conformidad UE de www.mapa-pro.es

Mapa Spontex Ibérica S.A.U. Llacuna, 161 - Planta 3ª, Modulo D - 08018 BARCELONA
T: (34) 932 924 949 – F: (34) 932 924 950. www.mapa-pro.es



EN 407 : 2020			
X X X X X X			
GB	Heat and fire	Performance levels	
	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> <div>X : 0-4 Limited flame spread (2020)</div> <div>X : 0-4 Contact heat resistance</div> <div>X : 0-4 Convective heat resistance</div> <div>X : 0-4 Radiant heat resistance</div> <div>X : 0-4 Resistance to small drops of molten metal</div> <div>X : 0-4 Resistance to large quantity of molten metal</div>		
HU	Hő és tűz elleni védelem	Teljesítmény szintek	
	<div>X : 0-4 Korlátozott lángterjedés (2020)</div> <div>X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás</div> <div>X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás</div> <div>X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás</div> <div>X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás</div> <div>X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás</div>		
FR	Chaleur et feu	Niveaux de performance	
	<div>X : 0-4 Propagation de flamme limitée (2020)</div> <div>X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact</div> <div>X : 0-4 Résistance à la chaleur convective</div> <div>X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante</div> <div>X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion</div> <div>X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion</div>		
EE	Kuumus ja tuli	Toimivustasemed	
	<div>X : 0-4 Piiratud leegilevik (2020)</div> <div>X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes</div> <div>X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes</div> <div>X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes</div> <div>X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes</div> <div>X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes</div>		
DE	Hitze und Feuer	Leistungsniveaus	
	<div>X : 0-4 Begrenzte Flammenausbreitung (2020)</div> <div>X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze</div> <div>X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme</div> <div>X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme</div> <div>X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern</div> <div>X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern</div>		
LV	Karstums un uguns	Veiktspējas līmeņi	
	<div>X : 0-4 Ierobežota liesmas izplatība (2020)</div> <div>X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu</div> <div>X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu</div> <div>X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu</div> <div>X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šķakatām</div> <div>X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šķakatām</div>		
ES	Calor y fuego	Niveles de prestación	
	<div>X : 0-4 Propagación limitada de las llamas (2020)</div> <div>X : 0-4 Resistencia al calor de contacto</div> <div>X : 0-4 Resistencia al calor convectivo</div> <div>X : 0-4 Resistencia al calor radiante</div> <div>X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión</div> <div>X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión</div>		
HR	Vrućina i vatra	Razina učinka	
	<div>X : 0-4 Ograničeno širenje plamena (2020)</div> <div>X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu</div> <div>X : 0-4 Otpornost na konvekcijску toplinu</div> <div>X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu</div> <div>X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala</div> <div>X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala</div>		
IT	Calore e fuoco	Livelli di performance	
	<div>X : 0-4 Propagazione limitata della fiamma (2020)</div> <div>X : 0-4 Resistenza al calore da contatto</div> <div>X : 0-4 Resistenza al calore convettivo</div> <div>X : 0-4 Resistenza al calore radiante</div> <div>X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso</div> <div>X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso</div>		
LT	Atsparumas karščiui ir ugniai	Atitikimo lygiai	
	<div>X : 0-4 Ribotas liepsnos plitimas (2020)</div> <div>X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui</div> <div>X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui</div> <div>X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai</div> <div>X : 0-4 Atsparumas iššlydyto metalo lašams</div> <div>X : 0-4 Atsparumas stambiems iššlydyto metalo purslams</div>		
PT	Calor e fogo	Níveis de eficiência	
	<div>X : 0-4 Propagação limitada de chamas (2020)</div> <div>X : 0-4 Resistência ao calor de contacto</div> <div>X : 0-4 Resistência ao calor convectivo</div> <div>X : 0-4 Resistência ao calor radiante</div> <div>X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido</div> <div>X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão</div>		
BG	Топлина и огън	Нива на ефективност	
	<div>X : 0-4 Ограничено разпространение на пламъка (2020)</div> <div>X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт</div> <div>X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция</div> <div>X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване</div> <div>X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал</div> <div>X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал</div>		
NO	Varme og ild	Prestasjonsnivå	
	<div>X : 0-4 Begrenset flammespredning (2020)</div> <div>X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt</div> <div>X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme</div> <div>X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme</div> <div>X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting</div> <div>X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting</div>		
PL	Zagrożenia termiczne	Poziomy odporności	
	<div>X : 0-4 Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia (2020)</div> <div>X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami</div> <div>X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne</div> <div>X : 0-4 Odporność na promieniowanie ciepłone</div> <div>X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu</div> <div>X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu</div>		
DK	Varme og ild	Ydelsesniveauer	
	<div>X : 0-4 Begrænset flammespredning (2020)</div> <div>X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme</div> <div>X : 0-4 Modstandsevne over for konveksjonsvarme</div> <div>X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme</div> <div>X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metallsprøjt</div> <div>X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metallsprøjt</div>		
RO	Căldură și foc	Niveluri de performanță	
	<div>X : 0-4 Propagare limitată a flăcării (2020)</div> <div>X : 0-4 Rezistență la căldura de contact</div> <div>X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă</div> <div>X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă</div> <div>X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune</div> <div>X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune</div>		
SE	Värme och eld	Skyddsnivåer	
	<div>X : 0-4 Begränsad flammhastighet (2020)</div> <div>X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme</div> <div>X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme</div> <div>X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme</div> <div>X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall</div> <div>X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall</div>		
SI	Vročina in ogenj	Raven učinkovitosti	
	<div>X : 0-4 Omejeno širjenje plamena (2020)</div> <div>X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto</div> <div>X : 0-4 Odpornost na konveksijsko toploto</div> <div>X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto</div> <div>X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine</div> <div>X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine</div>		
NL	Warmte en vuur	Prestatieniveau	
	<div>X : 0-4 Beperkte vlamverspreiding (2020)</div> <div>X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte</div> <div>X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte</div> <div>X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte</div> <div>X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat</div> <div>X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat</div>		
SK	Tepló a oheň	Stupne ochrany	
	<div>X : 0-4 Obmedzené šírenie ohňa (2020)</div> <div>X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu</div> <div>X : 0-4 Odolnosť voči konvekčnému teplu</div> <div>X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu</div> <div>X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztopeného kovu</div> <div>X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztopeného kovu</div>		
FI	Kuuma ja tuli	Suojaustasot	
	<div>X : 0-4 Rajoitettu liekin leviäminen (2020)</div> <div>X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys</div> <div>X : 0-4 Konvektiolämmön kestävyys</div> <div>X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys</div> <div>X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan</div> <div>X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan</div>		
CZ	Tepló a oheň	Úrovně účinnosti	
	<div>X : 0-4 Omezené šíření plamene (2020)</div> <div>X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu</div> <div>X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu</div> <div>X : 0-4 Odolnost proti sálavém teplu</div> <div>X : 0-4 Odolnost proti malým odstříkům roztopeného kovu</div> <div>X : 0-4 Odolnost proti velkým odstříkům roztopeného kovu</div>		
UA	Сзахист від дії підвищених температур або полум'я	Рівень захисту	
	<div>X : 0-4 Обмежене поширення полум'я (2020)</div> <div>X : 0-4 Стійкість до контактного тепла</div> <div>X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла</div> <div>X : 0-4 Стійкість до променистого тепла</div> <div>X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу</div> <div>X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу</div>		
TR	Isi ve alev	Performans seviyeleri	
	<div>X : 0-4 Sınırlı alev yayılması (2020)</div> <div>X : 0-4 Temas ısısı direnci</div> <div>X : 0-4 Konvektif ısı direnci</div> <div>X : 0-4 Radyant ısı direnci</div> <div>X : 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç</div> <div>X : 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç</div>		
RU	Защита от высоких температур	Уровни защиты	
	<div>X : 0-4 Ограниченное распространение пламени (2020)</div> <div>X : 0-4 Устойчивость к контактному нагреву</div> <div>X : 0-4 Устойчивость к конвективному теплу</div> <div>X : 0-4 Устойчивость к нагреву за счет излучения</div> <div>X : 0-4 Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла</div> <div>X : 0-4 Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла</div>		

Handskar med textil-, stickat eller syntetiskt stickat foder med skårskydd och/eller värmeisolerande skydd under grovjobb eller precisionsarbete. • CE märkningarna på dessa produkter betyder att de uppfyller kraven enligt eller EU Regulation 2016/425 för personlig skyddsutrustning beträffande skydd, komfort och styrka • Handskarna innehåller inga ämnen i mängder som är kända för att eller misstänks ha skadliga effekter på användarens hygien eller hälsa under förutsebara användningsförhållanden. • Den övergripande klassificeringen för handskar med två eller fler lager avspeglar inte nödvändigtvis prestandan för det yttersta lagret. • Skydd mot stötar (P) gäller förstärkning av mellanhand, baksidan av tummen och förstärkta områden av handflatan; det gäller inte fingrarna. • Handskar av naturlig eller blandad latex: undvik kontakt med oljor och petroleum, aromatiska eller klorerade lösningsmedel. • För 580/599/600-handskar, utvärderades kemisk slitstyrka i laboratorieförhållanden med användning av prover som endast tagits från handflatan. Det kan vara annorlunda vid användning i en blandning. K-produktgenomträngningsnivån (40 % natriumhydroxid, CASE-nr. 1310-73-2n) är 6 (> 480 min) enligt EN ISO 347-1: 2016. • Handskar av nitril eller syntetiskt material: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveprodukter. • För handskar av kategori III - Skydd mot livsfarliga eller irreversibla faror: Modul D, övervakad av ASQUAL-0334.

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

Det rekommenderas att du testar handskarna i förväg eftersom de faktiska användningsförhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från CE-typtesterna (särskilt mekaniska och/eller kemiska) beroende på temperatur, nötning och nedbrytning. • Förvara handskarna i originalförpackningen borta från ljus, värme och fukt. • Handskarnas integritet ska kontrolleras före användning (förekomst av hål, sprickor, revor osv.). Kassera alla handskar med defekter före användning. • Nitril- eller latexbelagda handskar rekommenderas inte för användning av personer som är känsliga för diitokarbamat eller/eller tiazoler. • För handskar med elastiska handleder: rekommenderas inte för användning av personer som är känsliga för naturliga latexproteiner. • Designprestandan påverkas inte nämnvärt av åldrande om handskarna förvaras under lämpliga förhållanden (fuktighet, temperatur, renlighet, ventilation, belysning). • Handskar som är belagda med naturlig latex eller blandad latex rekommenderas inte för användning av personer som är känsliga för naturlig latex och tiuram. • Handskar som är kontaminerade av olja eller fett ska torkas av med en torr trasa innan de tas av. • Handskar ska inte användas nära maskiner där det finns risk för att de fastnar. • De värmeisolerande skyddshandskarna är designade för begränsad hantering av heta delar upp till temperaturer på 100 °C för nivå 1 och 250 °C för nivå 2. • Placera inte handskarna i direkt kontakt med en öppen låga. • Den värmeisolerande prestandanivån gäller endast den belagda delen av handsken. • Se till att händerna är rena och torra innan du tar på dig handskarna. • För tvättbara Handskar: se sammanfattnings Tabellen för information om det rekommenderade antalet cykler för att bibehålla prestandanivåerna och de specifika tvätt-och torkningsinstruktionerna för handskarna. • Torr rengöring utförs enligt standard NF ISO 3175.2:2010 och enligt tabell 1 för känsligt användningsläge. För att utföra torr rengöring av handskarna: kontakta en kemtvätt eller ett industriellt rengöringsföretag. • Varning: felaktig användning av handskarna eller rengöring av dem på ett sätt som inte specifikt rekommenderas kan förändra deras prestanda. • Se till att insidan av handskarna är torr och att de är i gott skick innan du använder dem igen. • För mer information om prestandanivåer, kemikaliebeständighet och användning av handskarna, vänligen kontakta din distributör eller MAPA PROFESSIONAL:s tekniska kundsupport. • Informationsbroschyr, EU-deklaration om överensstämmelse kan laddas ner från www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

NL / ASSORTIMENT SNIJGEREEDSCHAP TOEPASSINGSGBIED

Handschoenen met een versteviging van textiel, tricot of synthetisch tricot voor snijbescherming en/ of thermische bescherming tijdens zware werkzaamheden of precisiewerk. • De CE-markering op deze producten houdt in dat deze voldoen aan de vereisten van de Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen inzake bescherming, comfort en sterkte • De handschoenen bevatten geen stoffen in zodanige hoeveelheden dat bekend is of vermoed wordt dat zij onder te verwachten gebruiksomstandigheden schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker. • De algemene classificatie van handschoenen met twee of meer lagen zegt niet noodzakelijk iets over de prestaties van de buitenste laag. • Bescherming tegen impact (P) betreft de versteviging voor de middenhandsbeentjes, de achterzijde van de duim en de versterkte gebieden van de palm; het is niet van toepassing op de vingers. • Handschoenen van natuurlijk latex of een latexmengsel: vermijd contact met olieën en petroleum, aromatische of gechloreerde oplosmiddelen. • Voor handschoenen 580/599/600 is de chemische weerstand beoordeeld onder laboratoriumcondities waarbij alleen monsters van de palm zijn genomen. Deze kan anders zijn bij gebruik in een mengsel. Het K-productpermeatieniveau (40% natriumhydroxide, CASE-Nr. 1310-73-2n) is 6 (> 480 min) conform EN ISO 347-1: 2016. • Handschoenen van nitril of synthetisch materiaal: vermijd contact met ketonen en organische stikstofproducten. • Voor handschoenen van categorie III - Bescherming tegen dodelijke of onomkeerbare gevaren: Module D, gecontroleerd door ASQUAL- 0334.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

Het wordt aangeraden om vooraf te testen of de handschoenen geschikt zijn voor het bedoelde gebruik, omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van die van de CE-typegotoekeringen (met name mechanisch en/of chemisch), volgens temperatuur, schuring en slijtage. • Berg de handschoenen op in hun oorspronkelijke verpakking, op een donkere, koele en droge plek. • De integriteit van de handschoenen moet voorafgaand aan gebruik worden gecontroleerd (aanwezigheid van gaten, barsten, scheuren etc.) en handschoenen met defecten moeten voorafgaand aan gebruik worden weggegooid. • Handschoenen met een nitril- of latexcoating worden niet aanbevolen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor diithiocarbamaten en/of thiazolen. • Voor handschoenen met elastische manchetten: niet aanbevelen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor natuurlatexeiwitlen. • De ontwerp prestaties worden niet significant beïnvloed door veroudering als de handschoenen onder de juiste omstandigheden worden bewaard (vochtigheid, temperatuur, reinheid, ventilatie, verlichting). • Voor handschoenen met een coating van natuurlijk latex of gemengd latex: niet aanbevelen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor natuurlijk latex en thiuram. • Handschoenen die zijn vervuuld met olie of vet moeten met een droge doek worden afgeveegd voordat u ze uittrekt. • Handschoenen mogen niet worden gedragen bij machines waarbij de kans bestaat dat ze vast komen te zitten. • Thermische-beschermingshandschoenen zijn ontworpen voor beperkte hantering van hete onderdelen tot temperaturen van 100 °C voor niveau 1 en 250 °C voor niveau 2. • Breng de handschoenen niet in direct contact met open vuur. • Het thermische-prestatieniveau geldt alleen voor de gecoate delen van de handschoen. • Zorg ervoor dat de handen schoon en droog zijn voordat u de handschoenen aantrekt. • Voor wasbare handschoenen: zie de overzichtstafel voor informatie over het aanbevolen aantal cycli om de prestatieniveaus te handhaven en de specifieke was-en droogingsinstructies voor de handschoenen. • Stomen wordt uitgevoerd conform norm NF ISO 3175.2:2010 en conform de Gevoelige gebruiksmodus in tabel 1. Voor het stomen van handschoenen: neem contact op met een stomerij of industrieel schoonmaakbedrijf. • Let op: onjuist gebruik van de handschoenen of het reinigen op een manier die er niet speciaal voor wordt aangeraden, kan de prestaties ervan veranderen. • Zorg ervoor dat de binnenkant van de handschoenen droog is en dat ze in goede staat verkeren voordat u ze opnieuw gebruikt. • Voor meer informatie over de prestatieniveaus, chemische weerstand en het gebruik van de handschoenen kunt u contact opnemen met uw distributeur of de technische klantenservice van MAPA PROFESSIONAL. • Het informatieblad, de EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.mapa-pro.nl

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

Käsineet, joissa on kankainen, neulottu tai synteettinen neulottu tuki, joka on suunniteltu viiltosuojaksi ja/ tai lämpöeristykseksi kestävyttä tai tarkkuutta vaativissa töissä. • Näissä tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät EU-säädöksen 2016/425 henkilökohtaista suojavarustusta, suojauستا, mukavuutta ja vahvuutta koskevat vaatimukset • Käsineet eivät sisällä aineita sellaisina pitoisuuksina, joiden tiedetään tai epäillään vaikuttavan haitallisesti käyttäjän hygieniaan tai terveyteen ennakoitavissa käyttöolosuhteissa. • Kaksi- tai useampikerroksisten käsineiden yleisluokitus ei välttämättä kuvaa ulioimman kerroksen suorituskykyä. • Suojaus iskulta (P) koskee kämmenvahviketta, peukalon tyvää ja kämmenen vahvistettuja alueita; se ei koske sormia. • Luonnonlateksia tai lateksiseosta sisältävät käsineet: vältä kosketusta öljyn ja maaojlyn, aromaattisten tai kloorattujen liuottimien kanssa. • Käsineiden 580/599/600 osalta kemikaalienkestävyys määriteltiin laboratorio-olosuhteissa käyttäen ainoastaan kämmenestä otettuja näytteitä. Se voi olla erilainen sekoituksessa käytettynä. K-tuotteen läpäisyaste (40 % natriumhydroksidia, TAPAUС nro 1310-73-2n) on 6 (> 480 min) standardin EN ISO 347-1: 2016 mukaisesti. • Käsineet, jotka sisältävät nitriliä tai synteettistä materiaalia: vältä kosketusta ketonien ja orgaanisten typpituotteiden kanssa. • Luokan III käsineet - suojaus hengenvaarallisilta tai peruuttamattomilta vaaroilta: Moduuli D, jotta valvoo ASQUAL-0334.

VARASTOINTI- JA KÄYTTÖOHJEET

On suositeltavaa testata käsineet etukäteen, koska todelliset käyttöolosuhteet työpaikalla voivat poiketa CE-tyypisistä testeistä (erityisesti mekaanisista ja/ tai kemiallisista) lämpötilan, hankauksen ja hajoamisen osalta. • Säilytä käsineet alkuperäisessä pakkauksessaan suojassa valolta, kuumeudelta ja kosteudelta; • Käsineiden eheys on tarkastettava ennen käyttöä (reikien, murtumien, repeämien jne. osalta) ja poistettava käytöstä sellaiset käsineet, joissa on vikoja. • Nitrili- tai lateksipinnoitettujen käsineiden käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat herkkiä diitokarbamaateille ja/ tai tiatsoleille. • Joustavilla ranneosilla varustetut käsineet: käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat herkkiä luonnonlateksin proteiineille. • Vanheneminen ei vaikuta merkittävästi käyttötarkoituksen mukaisiin ominaisuuksiin, jos käsineitä säilytetään asianmukaisissa olosuhteissa (kosteus, lämpötila, puhtaus, ilmanvaihto, valaistus). • Käsineet, jotka on päälystetty luonnonlateksilla tai lateksiseoksella: käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat herkkiä luonnonlateksille ja tiuraamille. • Öljystä tai rasvasta likaantuneet käsineet tulee pyyhkiä kuivalla liinalla ennen niiden pois ottamista. • Käsineitä ei tule käyttää lähellä koneita, joihin käsineet voivat tarttua kiinni. • Lämpösuojakäsineet on suunniteltu kuumien osien rajoitettuun käsittelyyn 100 °C:n lämpötilaan asti tasolla 1 ja 250 °C:n lämpötilaan asti tasolla 2. • Älä laita käsineitä suoraan kosketukseen avotulen kanssa. • Lämpötehotas koskee vain käsineen pinnoitettua osaa. • Varmista, että kädet ovat puhtaat ja kuivat ennen käsineiden pukemista. • Pestävät käsineet: KS-yhteenvetotaulukko, jossa kerrotaan suositellu hoitokajojen lukumäärä suoritustason ylläpitämiseksi sekä käsineiden pesu- ja kuivausohjeet. • Kuivaupuhdistus suoritetaan standardin NF ISO 3175.2:2010 ja taulukossa 1 mainitun hellävaraisen käsittelytavan mukaisesti. Käsineiden kuivaupuhdistuksen suorittaminen: ota yhteyttä kuiva- tai teollisuuspuhdistusta suorittavaan toimijaan. • Varoitut: Käsineiden määräyskynvastian käyttö tai puhdistus tavalla, jota ei ole erityisesti suositeltu, voi muuttaa niiden suorituskykyä. • Varmista, että käsineiden sisäpuoli on kuiva ja että ne ovat hyvässä kunnossa ennen niiden uudelleenkäyttöä. • Saat lisätietoja käsineiden suorituskyvystä, kemikaalienkestävyydestä ja käytöstä, otamalla yhteyttä jälleenmyyjään tai MAPAN tekniseen asiakastukeen. • Tiedote, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

GR / ΣΕΙΡΑ ΚΟΠΗΣ ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

Γάντια με υφασμάτινη, πλεκτή ή συνθετική πλεκτή υποστήριξη σχεδιασμένα για προστασία από κοπή ή/ και θερμική προστασία κατά τη διάρκεια εργασιών βαρέως τύπου ή εργασιών ακριβείας. • Η σύμμανση CE στα προϊόντα αυτά υποδηλώνει τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις του προβλεπόμενου Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 περί εξοπλισμών ατομικής προστασίας ως προς την ασφάλεια, την άνεση και τη ανθεκτικότητα. • Τα γάντια δεν περιέχουν ουσίες σε επίπεδα που είναι γνωστά ή υπάρχουν υψόνσεις ότι έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης. • Η συνολική ταξινόμηση των γαντιών με δύο ή περισσότερες στρώσεις δεν αντιστοιχεί απαραίτητα στην απόδοση της εξωτερικής στρώσης. • Η προστασία από τις κρούσεις (P) αφορά την ενίσχυση στο μετακάρπιο, το πίσω μέρος του αντιχειρα και τις ενισχυμένες περιοχές της παλάμης. Δεν ισχύει για τα δάκτυλα. • Γάντια που περιέχουν φυσικό λάτεξ ή μείγμα φυσικού λάτεξ: αποφεύγετε την επαφή με έλαια και πετρελαιοίκους, αρωματικούς ή χλωριωμένους διαλύτες. • Για τα γάντια 580/599/600, η χημική αντίσταση αξιολογήθηκε υπό εργαστηριακές συνθήκες βάσει δειγμάτων των αλφθθησαν μόνο από την παλάμη. Μπορεί να διαφέρει εάν χρησιμοποιηθεί σε μείγμα. Το επίπεδο διαπερατότητας από το προϊόν K (40% υδροείδιο του νατρίου, AR. CAS 1310-73-2n) είναι 6 (> 480 ελax.) σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 347-1: 2016. • Γάντια που περιέχουν νιτρίλιο ή συνθετικό υλικό: αποφεύγετε την επαφή με κέτονες και αζωτούχους οργανικές ενώσεις. • Για γάντια κατηγορίας III - Προστασία από θανατηφόρους ή μη αναστρέψιμους κινδύνους: Ενότητα D, υπό την εποπτεία του ASQUAL- 0334

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Συνιστάται να προ-δοκιμάζετε τα γάντια, καθώς οι πραγματικές συνθήκες χρήσης στον χώρο εργασίας μπορεί να διαφέρουν από εκείνες των δοκιμών τύπου CE (ιδίως οι μηχανικές ή/και χημικές), ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και την υποβάθμιση. • Φυλάσσετε τα γάντια στην αρχική τους συσκευασία μακριά από φως, θερμότητα και υγρασία. • Η ακεραιότητα των γαντιών πρέπει να ελέγχεται πριν από τη χρήση (παρουσία σπών, ρυγμών, τσακισμάτων κ.λπ.) και να απορρίπτονται τυχόν γάντια με φθορές πριν από τη χρήση. • Τα γάντια με επικάλυψη νιτρίλιου ή lateξ δεν συνιστώνται για χρήση από άτομα ευαίσθητα στα διθειοκαρβαμικά ή/και στις θειάζoλες. • Για γάντια με ελαστικό νήμα στον καρπό: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στις πρωτεΐνες του φυσικού λάτεξ. • Οι εκ κατασκευής επιδόσεις δεν επηρεάζονται σημαντικά από τη γήρανση, εάν τα γάντια αποθηκευτούν στις κατάλληλες συνθήκες (υγρασία, θερμοκρασία, καθαριότητα, αερισμός, φωτισμός). • Για γάντια με επικάλυψη από φυσικό lateξ ή μείγμα φυσικού lateξ: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα ευαίσθητα στο φυσικό lateξ και τηθειουράμιο. • Εάν τα γάντια έχουν ρυτινθεί με λάδι ή χρώσο, σκουπίστε τα με στεγνό πανί, πριν τα αφαιρέσετε. • Δεν πρέπει να φοράτε γάντια κοντά σε μηχανήματα όπου υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν. Τα γάντια θερμικής προστασίας είναι σχεδιασμένα για περιορισμένο χειρισμό θερμών εξαρτημάτων μέχρι θερμοκρασίες 100°C για επίπεδο 1 και 250°C για επίπεδο 2. • Μην φέρετε τα γάντια σε άμεση επαφή με γυμνή φλόγα. Το επίπεδο θερμικής απόδοσης ισχύει μόνο για το επικαλυμμένο μέρος του γαντιού. • Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν φορέσετε τα γάντια. • Για γάντια που πλένονται: ανατρέξτε στον συνοπτικό πίνακα για πληροφορίες σχετικά με τον συνιστώμενο αριθμό κύκλων για τη διατήρηση των επιπέδων απόδοσης και τις συγκεκριμένες οδηγίες πλίσσης και στεγνώματος για τα γάντια. • Ο στεγνός καθαρισμός εκτελείται σύμφωνα με το πρότυπο NF ISO 3175.2:2010 και σύμφωνα με τη λειτουργία Ευαισθησίας στον πίνακα 1. Για την εκτέλεση στεγνού καθαρισμού των γαντιών, επισυνάψτε με ένα κατάστημα στεγνού καθαρισμού ή μια εταιρεία βιομηχανικού καθαρισμού. • Προσοχή! Η ακατάλληλη χρήση των γαντιών ή ο καθαρισμός τους με τρόπο που δεν συνιστάται ειδικά, μπορεί να αλλοιώσει τα επίπεδα απόδοσής τους. • Βεβαιωθείτε ότι οι εσωτερικοί των γαντιών είναι στεγνοί και ότι είναι σε καλή κατάσταση πριν τα αναχρησιμοποιήσετε. • Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα επίπεδα απόδοσης, τη χημική αντοχή και τη χρήση των γαντιών, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας ή με την Τεχνική Υποστήριξη Πελάτων της MAPA PROFESSIONAL. • Ενυμερωτικό φυλλάδιο, η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από τη διεύθυνση www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

TR / KESILME ÜRÜNLERİ KULLANIM ALANLARI

Ağır işler veya hassas işler sırasında kesilme koruması ve/veya termal koruma için tasarlanmış tekstil, örgü veya sentetik örgü destekli eldivenler. • Bu ürünlere CE işareti, 2016/425 Avrupa Yönetmeliğinin Kişisel Koruma Donanımı ile ilgili, koruma, rahatlık ve sağlamlık hakkındaki şartlarını karşılıdığını belirtir • Eldivenler, öngörülebilir kullanım koşullarında kullanıcının hijyeni veya sağlığı üzerinde zararı etkileri olduğu bilinen veya şüphelenilen seviyelerde maddeleri içermez. • İki veya daha fazla katmana sahip eldivenlerin genel sınıflandırması, en dıştaki katmanın performansını yansıtmak zorunda değildir. • Darbelere karşı koruma (P), metakarpal gücündemire, başparmağın arkası ve avuç içi güçlendirilmiş alanlarıyla ilgilidir; parmaklar için geçerli değildir. • Doğal veya karışımı lateks eldivenler: yağlar ve petrol, aromatik veya klorlu çözücüler ile temastan kaçının. • 580/599/600 eldivenler için, laboratuvar koşullarında yalnızca avuç içinden alınan numuneler kullanılarak kimyasal direnç değerlendirilmiştir. Karşım halinde kullanılırsa farklı olabilir. K ürünü geçirinli seviyesi (%40 sodyum hidroksit, CASE No. 1310-73-2n) EN ISO 347-1 2016'ya göre 6'dır (480 dakikadan fazla): • Nitril ve/veya neopren ve/veya sentetik malzeme içeren eldivenler: ketonlar ve organik nitrojen ürünleri ile temastan kaçının. • Kategori III eldivenler için - Ölümcül veya geri döndürülemez tehlikelere karşı koruma: Modül D, SATRA UK-0321 tarafından izlenir.

SAKLAMA VE KULLANMA TALİMATLARI

Gerçek çalışma yeri kullanım koşulları, sıcaklık, aşınma ve bozulmaya göre CE tipi testlerden (özellikle mekanik ve/veya kimyasal) farklı olabileceğinden, eldivenler önceden test etmeniz önerilir. • Eldivenleri orijinal ambalajlarında, ışık, ısı ve nemden korumak bir şekilde saklayın; • Eldivenlerin bütünlüğü kullanımdan önce kontrol edilmelidir (delik, çatlak, yırtık vb.) ve kullanımdan önce kusurlu eldivenler atılmalıdır. • Nitril veya lateks kaplı eldivenlerin ditiyokarbamatlara ve/veya tiyazollere duyarlı kişiler tarafından kullanılması önerilmez. • Bilekleri lastikli eldivenler için: doğal lateks proteinlerine duyarlı kişiler tarafından kullanılması önerilmez. • Eldivenler uygun koşullarda (nem, sıcaklık, temizlik, havalandırma, aydınlatma) saklanırsa tasarım performansları eskimeden önemli ölçüde etkilenmez. • Doğal veya karışımı lateks kaplı eldivenler için: doğal lateks ve tırama duyarlı kişiler tarafından kullanılması önerilmez. • Yağ veya gres bulaşmış eldivenleri çıkarmadan önce kuru bir bezle silin. • Eldivenler, kaptırma riskinin olduğu makinelerin yakınında giyilmemelidir. • Termal koruma eldivenleri, seviye 1 için 100°C'ye ve seviye 2 için 250°C'ye kadar olan sıcak parçaların sınırlı kullanımı için tasarlanmıştır. • Eldivenleri açık alevle doğrudan temas ettirmeyin. • Termal performans seviyesi, yalnızca eldivenin kaplanmış kısmının için geçerlidir. • Eldivenleri giymeden önce ellerinizin temiz ve kuru olduğundan emin olun. • Yıkanebilir eldivenler için: performans seviyelerini korumak için önerilen döngü sayısı ve eldivenlerin özel yıkama ve kurutma talimatları hakkında bilgi için özet tabloya bakın. • Kuru temizleme, NF ISO 3175.2:2010 standardına ve tablo 1'deki Hassas çalışma moduna göre yapılır. Eldivenlerin kuru temizliğini yapmak için; bir kuru temizlemeye veya endüstriyel temizleyiciye başvurun. • Dikkat: Eldivenlerin yanlış kullanımı veya özel olarak tavsiye edilmeyen bir şekilde temizlenmesi performans düzeylerini düşürebilir. • Yeniden kullanımdan önce eldivenlerin içinin kuru ve iyi durumda olduğundan emin olun. • Eldivenlerin performans seviyeleri, kimyasal direnci ve kullanımı hakkında daha fazla bilgi için lütfen distribütörünüze veya MAPA PROFESSIONAL Teknik Müşteri Destek Birimi ile iletişime geçin. • Bilgi broşürü, EU Uygunluk Beyanı **www.mapa-pro.tr** adresinden indirilebilir.

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.tr.mapa-pro.com**

HU / VÁGÁS ELLÉNI TERMÉKCSALÁD FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Textil, kötött vagy szintetikus kötött erősítőssel ellátott kesztyű, amelyet vágás és/vagy hő elleni védelemre terveztek nagy igénybevételű vagy precíziós munkavégzés során. • A CEjelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek vagy a 2016/425 EU rendelet egyéni védőeszközökre vonatkozóan előírt követelményeinek, a biztonság, a kényelem és az ellenálló képesség tekintetében • A kesztyűk nem tartalmaznak olyan anyagokat, amelyekről ismert vagy feltételezhető, hogy előrelátó használati körülmények között káros hatással vannak a felhasználó higiéniájára vagy egészségére. • A két vagy több rétegű kesztyűk általános besorolása nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményt. • Az ütés elleni védelem (P) a kézvédőcsont-erősítésre, a hüvelykujj hátalsó részére és a tenyér megerősített területeire vonatkozik; az ujjakra nem vonatkozik. • Természetes vagy kevert latex kesztyűk: kerülje az olajokkal és kőolajjal, aromás vagy klórozott oldószerekkel való érintkezést. • Az 580/599/600 jelzésű kesztyűk vegyszerállóságát laboratóriumi körülmények között értékelték, kizárólag a tenyérből vett minták felhasználásával. Különböző lehet, ha keverékben használják. A K termék permeációs szintje (40% nátrium-hidroxid, CASE No. 1310-73-2n) 6 (> 480 perc) az EN ISO 347-1 szerint: 2016. • Nitril vagy szintetikus anyagot tartalmazó kesztyűk: kerülje a ketonokkal és szerves nitrogéntermékekkel való érintkezést. • III. kategóriájú kesztyűk esetében - Végzetes vagy visszafordíthatatlan veszélyek elleni védelem: D modul, ASQUAL- 0334 felügyelete alatt.

TÁROLÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Javasoljuk, hogy előzetesen tesztelje le a kesztyűt, mivel a tényleges munkahelyi használati feltételek eltérhetnek a CE típusvizsgálatok feltételeitől (különösen mechanikai és/vagy kémiai téren), a hőmérséklet, a kopás és a degradáció függvényében. • A kesztyűt az eredeti csomagolásban tárolja, fénytől, szélsőséges hőmérsékletektől és nedvességtől védett helyen. • Használat előtt ellenőrizni kell a kesztyű sértetlenségét (lyukak, repedések, szakadások stb.), és használat előtt el kell dobni a hibás kesztyűket. • A nitril vagy latex bevonattal kesztyűk használatna nem ajánlott azok számára, akik érzékenyek a ditiokarbamatokra és/vagy tiazolokra. • Elasztikus csuklórésztű kesztyűkhöz: természetes latexfehéjre érzékenyeknek nem ajánlott. • A tervezett teljesítményt nem befolyásolja jelentősen az öregedés, ha a kesztyű megfelelő körülmények között tárolják (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, világítás). • Természetes vagy kevert latex bevonattal kesztyűk esetében: nem ajánlott a természetes latexre és a tıurama érzékenyek számára. • Az olajjal vagy zsírral szennyezett kesztyűket eltávolítás előtt egy száraz ronggyal törölje át. • Nem szabad kesztyűt viselni olyan gépek közelében, ahol fennáll a becsipódás veszélye. • A hıvédı kesztyűket úgy tervezték, hogy a forró alkatrészeket 1-es hőmérsékleten 100 °C-ig, míg 2-es hőmérsékleten 250 °C-ig csak korlátozottan lehessen kezelni. • Ne hozza a kesztyűt nyílt lánggal közvetlen érintkezésbe. • A hőteljesítmény szintje csak a kesztyű bevont részeire vonatkozik. • A kesztyű felhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kezek tiszták és szárazak. • Mosható kesztyűk esetében: lásd az összefoglaló táblázatot a teljesítményszintek fenntartásához ajánlott ciklusok számáról, valamint a kesztyűre vonatkozó konkrét mosási és szárítási utasításokról. • A vegytisztítás az NF ISO 3175.2:2010 szabvány és az 1. táblázat Érzékeny üzemmodja szerint történik. A kesztyűk vegytisztítása érdekében forduljon vegytisztítóhoz vagy ipari tisztítóhoz. • Figyelemztetés: a kesztyű rendellenes használata, vagy nem az ajánlott eljárással történő tisztítása megváltoztathatja a kesztyű teljesítményszintjeit. • Győződjön meg róla, hogy a kesztyű belseje száraz és jó állapotban van, mielőtt újra felhasználná. • A kesztyűk teljesítményszintjével, vegyszerállóságával és használatával kapcsolatos további információkért forduljon a forgalmazóhoz vagy a MAPA PROFESSIONAL műszaki ügyfélszolgálatához. • A tájékoztató, az EU megfelelőségi nyilatkozat letölthető a **www.mapa-pro.hu** címről.

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri út 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. **www.mapa-pro.hu**

EE / LÕIGETE VALIK KASTUTUSALA

Tekstiilist, kootud või sünteetilised kootud toega kindad, mis on mõeldud lõikekaitseks ja/või termiliseks kaitseks raske töö või täppistöde teostamise ajal. • Nendel toodetel olev CEmärgistus tähendab, et tooted vastavad EL-i eeskirja 2016/425 isikukaitsesevahendite kaitse-, mugavus- ja tugevusnõuetele. • Kindad ei sisalda aineid koguses, mis ettenähtud kasutustingimustes teadaolevalt või oletatavalt kahjustaksid kasutaja hügieeni või tervist. • Kahe või enama kihiga kindaste üldine klassifikatsioon ei pruugi kajastada välimise kihi toimivust. • Kaitse lõikide eest (P) kirjeldab kämblaluu tugevdust, pöidla tagaosa ja peopesa tugevdatud piirkondi: see ei kehti sõrmede kohta. • Looduslikku või segatud lateksit sisaldavad kindad: vältige kokkupuudet õlide ja nafta, aroomaatsete või klooritud lahustitega. • 580/599/600 kindaste puhul hinnati kemikaalikindlust laboritingimustes, kasutades ainult peopesast võetud proove. See võib olla erinev, kui seda kasutatakse segus. K toote läbilaskvuse tase (40% naatriumhüdrosksiid, CASE nr 1310-73-2n) on 6 (> 480 min) vastavalt standardile EN ISO 347-1: 2016. • Nitrili või sünteetilist materjali sisaldavad kindad: vältida kokkupuudet ketoonide ja orgaaniliste lahmadistoodetega. • III kategooria kindad – kaitse surmaga lõppevate või pöördumatute ohtude eest: Modul D, mida jälgib ASQUAL-0334.

LADUSTAMISE JA KASUTAMISE JUHISED

Soovitav on kindaid eelnevalt testida, kuna tegelikud tööttingimused võivad erineda CE tüübikinnituskatsetest (eriti mehaanilised ja/või keemilised) olenevalt temperatuurist, hõõrdumisest ja lagunemisest. • Hoidke kindaid originaalpakendis valguse, kuumuse ja niiskuse eest kaitstult. • Kindaste terviklikkust tuleb enne kasutamist kontrollida (aukude, pragude, rebendite jms olemasolu) ning enne kasutamist tuleb kõik defektseid kindad ära visata. • Nitril- või latekskattega kindad ei soovitata kasutada ditiokarbamaatide ja/või tiiasoolide suhtes tundlikel inimestel. • Elastsete randmetega kindastele: ei soovitata kasutada neile, kes on tundlikud looduslike lateksvalkude suhtes. • Vananemine ei mõjuta oluliselt toote toimivust, kui kindaid hoitakse sobivates tingimustes (niiskus, temperatuur, puhtus, ventilatsioon, valgustus). • Loodusliku või segatud lateksiga kaetud kindastele: ei soovitata kasutada loodusliku lateksi ja tıuraami suhtes tundlikel inimestel. • Õli või rasvaga saastunud kindaid tuleb enne eemaldamist kuiva lapiga pühkida. • Kindaid ei tohi kanda masinate läheduses, kus on oht, et need võivad kinni jääda. • Termokaitsekindad on ette nähtud kuumade osade piiratud käsitsemiseks temperatuuril kuni 100 °C tase 1 puhul ja temperatuuril 250 °C tase 2 puhul. • Ärge pange kindaid otsekontakti lahtise tulega. • Soojuspidaavustase kehtib ainult kinda kaetud osale. • Enne kindaste kasutamist veenduge, et käed oleksid puhtad ja kuivad. • Pestavate kindaste kohta: vaadake kokkuvõtlikku tabelit, et saada teavet soovitatud tsükli arvu kohta jõudlustaseme säilitamiseks ning kindade konkreetseid pesemis- ja kuivatamisjuhiseid. • Keemilise puhastus toimub vastavalt standardile NF ISO 3175.2:2010 ja vastavalt tabelis 1 toodud tundlikule töörežiimile. Teostamaks kindaste keemilist puhastust: võtke ühendust keemilise puhastuse või tööstusliku puhastusega. • Ettevaatust! Kindaste ebaõige kasutamine või puhastamine viisil, mis ei ole konkreetselt soovitatav, võib muuta nende toimivustaset. • Enne kindaste taaskasutamist veenduge, et nende sisemus on kuiv ja et need oleksid häs seisukorras. • Lisateabe saamiseks kindaste toimivustaseme, kemikaalikindluse ja kasutamise kohta pöörduge oma edasimüüja või ettevõtte MAPA PROFESSIONAL tehnilise klienditoe poole. • Teabelehe, EU vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

LV / GRIEZUMA DIAPAZONS LIETOJUMA JOMA

Cimdi ar auduma, adĭtu vai sintētisku adĭtu pamatni, paredzēti aizsardzĭbai pret iegriezumiem un/ vai termiskajai aizsardzĭbai smagu darbu vai precĭzu darbu veikšanas laikā. • CE marķējums uz šiem produktiem nozīmē, ka tie atbilst vai Regula (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem noteiktajām prasībām attiecībā uz drošību, komfortu un izturību • Cimdi nesatur vielas tādos daudzumos, par kuriem ir zināms vai ir aizdomas, ka tiem ir kaitīga ietekme uz lietotāja higiēnu vai veselību paredzamos lietošanas apstākļos. • Cimdū ar divām vai vairāk kārtām vispārīgā klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējās kārtas izturību. • Aizsardzība pret triecieniem (P) attiecas uz metakarpālo nostiprinājumu, īkšķa aizmugurējo daļu un plaukstas nostiprinātājām daļām; tā neattiecas uz pirkstiem. • Daģībā vai jauktā lateksa cimdi: nepļējaut nonākšanu saskarē ar eļļām un naftu, aromātiskajiem vai hloru saturošajiem šķīdinātājiem. • 580/599/600 cimdiem ķīmiskā pretestība novērtēta laboratorijas apstākļos, izmantojot tikai no plaukstas ņemtos paraugus. Tā var atšķirties, ja tiek izmantota maisījuma. K produkta iesūkšanās līmenis (40% nātrĭja hidroksids, LIETAS Nr. 1310-73-2n) ir 6 (> 480 min) atbilstoši EN ISO 347-1: 2016. • Nitrila vai sintētiskā materiāla cimdi: nepļējaut nonākšanu saskarē ar ketoniem un organiskā slāpekļa produktiem. • III kategorijas cimdiem — aizsardzība pret letālu vai neatgriezenisku apdraudējumu: D modulis, uzrauga ASQUAL- 0334.

NORĀDĪJUMI PAR GLABĀŠANU UN LIETOŠANU

Cimdus ieteicams iepriekš pārbaudīt, jo faktiskie lietošanas apstākļi darba vietā var atšķirties no CE tipa testu apstākļiem (jo īpaši mehāniskajiem un/vai ķīmiskajiem) atkarībā no temperatūras, nodiluma un noārdīšanas. • Glabājiet cimdus oriģinālajā iepakojumā, sargājot no gaismas, karstuma un mitruma. • Pirms lietošanas jāpārbauda cimdū viengabalainība (vai nav caurumu, plaisu, pīsumu utt.) un jāutilizē visi bojātie cimdi. • Cimdus ar nitrila vai lateksa pārklājumu nav ieteicams lietot personām, kuras ir jutīgas pret ditiokarbamātiem un/vai tiazoliem. • Cimdus ar elastīgām plaukstas locītavām nav ieteicams lietot personām, kuras ir jutīgas pret daģībā lateksa proteīniem. • Ja cimdi tiek uzglabāti atbilstošos apstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, ventilācija, apgaismojums), novecošana izturību būtiski neietekmē. • Cimdus, kas pārklāti ar daģigo vai jaukto lateksu, nav ieteicams lietot personām, kuras ir jutīgas pret daģigo lateksu un tıuramu. • Cimdi, kas nosmērēti ar eļļu vai smērvielu, pirms novilkšanas jānoslauka ar sausu drānu. • Cimdus nedrĭkst valkāt mašĭnu tuvumā, ja pastāv to ieraušanas risks. • Termiskās aizsardzības cimdi ir paredzēti darbam ar karstām detaļām: 1. lĭmeņa temperatūras ierobeģojums līdz 100°C, 2. lĭmeņa — līdz 250°C. • Nenovietojiet cimdus tiešā saskarē ar atklātu liesmu. • Termiskās izturības lĭmeņa rādĭtājs attiecas tikai uz cimdā pārklāto daļu. • Gādājiet, lai rokas būtu tıiras un sausas pirms cimdū uzvilkšanas. • Mazģajamiem cimdiem: skatĭet kopavĭlkuma tabulu, lai iegūtu informāciju par ieteicamo ciklu skaitu, lai saglabātu veikspējas lĭmeni, kā arī ĭpašās cimdū mazģāšanas un zāvēšanas instrukcijas. • Ķĭmiskā tĭrĭšana tiek veikta atbilstoši standartam NF ISO 3175.2:2010 un atbilstoši 1. tabulā norādĭtajam sensitĭvas ekspluatāģijas reģĭmam. Lai veiktu cimdū ķĭmisko tĭrĭšanu; sazinĭeties ar ķĭmisko tĭrtĭtavu vai rūpniecisko tĭrtĭtavu. • Uzmanĭbu! Nepareiza cimdū lietošana vai to tĭrģšana neatbilstoši attĭecĭgajiem ieteikumiem var mainĭt cimdū veikspēju. • Pirms cimdū atkārģotas lietošanas pārlĭcinĭeties, vai to iekģpuse ir sausa un vai tie ir labā stāvoklĭ. • Lai iegūtu plaģaku informāģiju par cimdū veikspējas lĭmeņa rādĭtājiem, ķĭmisko izģturĭbu un lietoģšanu, sazinĭeties ar ĭzplatģtāģju vai MAPA PROFESSIONAL tehnisko klientu atbalsta dienestu. • Informatĭvo broģģūru, ES atbĭltģbas deklarāģĭju var lejupielādēt vietnē **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

Ръкавици с текстилна, трикотажна или синтетична трикотажна подложка, предназначени за защита от порязване и/или топлинна защита при работа в тежки условия или прецизна работа.

- Маркировката "CE" върху тези продукти е знак за съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 за Личните предпазни средства по отношение на безопасност, удобство и здравина
- Ръкавиците не съдържат вещества в нива, за които е известно или се предполага, че имат вредно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба.
- Общата класификация на ръкавици с два или повече слоя не отразява непременно характеристиките на най-външния слой.
- Защитата от удари (P) се отнася за подсилването на метакарпалните кости, задната част на палеца и подсилените зони на дланта; тя не се отнася за пръстите.
- Ръкавици от естествен или смесен латекс: избягвайте контакт с масла и петролни, ароматни или хлорирани разтворители.
- За ръкавици 580/599/600 химическата устойчивост е оценена в лабораторни условия, като са взети проби само от дланта. Може да е различно, ако се използва в смес. Нивото на пропускливост на продукта K (40% натриев хидроксид, CASE № 1310-73-2n) е 6 (> 480 min) съгласно EN ISO 347-1: 2016.
- Ръкавици от нитрил или синтетичен материал: избягвайте контакт с кетони и органични азотни продукти.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

Препоръчва се предварително да тествате ръкавиците, тъй като действителните условия на работа на работното място може да се различават от тези на тестовете от типа CE (по-специално механични и/или химични), в зависимост от температурата, абразията и разграждането.

- Съхранявайте ръкавиците в оригиналната им опаковка далеч от светлина, топлина и влага;
- Преди употреба да се проверява целостта на ръкавиците (наличие на дупки, пукнатини, разкъсвания и т.н.) и да се избвърлят всички ръкавици с дефекти.
- Ръкавици с нитрилно или латексово покритие не се препоръчват за употреба от лица, чувствителни към дитиокарбамати и/или тиазולי.
- За ръкавици с пластичи около китките: не се препоръчват за употреба от лица, чувствителни към естествени латексови протеини.
- Дизайнерските характеристики не се влияят значително от стареенето, ако ръкавиците се съхраняват при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, осветление).
- За ръкавици, покрити с естествен или смесен латекс: не се препоръчват за употреба от лица, чувствителни към естествен латекс и тиаурам.
- Замърсените с масло или грес ръкавици трябва да се избършат със суха кърпа, преди да се свалят.
- Ръкавиците не трябва да се носят в близост до машини, където има опасност да бъдат захванати.
- Термозащитните ръкавици са предназначени за ограничена работа с горещи части до температури от 100°C за ниво 1 и 250°C за ниво 2.
- Не поставяйте ръкавиците в пряк контакт с открит пламък.
- Нивото на топлинна ефективност се отнася само за покритата част на ръкавиците.
- Уверете се, че ръцете са чисти и сухи, преди да сложите ръкавиците.
- За ръкавици, които могат да се перат: вижте обобщената таблица за информацията относно препоръчителния брой цикли за поддържане на работните нива и специфичното измиване и сушене
- Химическо чистене се избършва в съответствие със стандарт NF ISO 3175.2:2010 и в съответствие с „Чувствителен рязач на работна“ в таблица 1. За да извършите химическо чистене на ръкавиците, се обърнете към специалист по химическо чистене или промишлено чистене.
- Внимание: неправилното използване на ръкавиците или почистването им по начин, който не е специално препоръчан, може да промени нивата на тяхната ефективност.
- Уверете се, че вътрешността на ръкавиците е суха и че са в добро състояние, преди да ги използвате повторно.
- За повече информация относно нивата на ефективност, химическата устойчивост и употребата на ръкавиците, моля, свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за техническа поддръжка на MAPA PROFESSIONAL.
- Информационна брошура, EU Декларация за съответствие могат да бъдат изтеглени от www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

PL / GAMA CHRONIĄCA PRZED PRZECIECIEM
ZAKRES UŻYTKOWANIA

Rękawice z tekstylną, dzianinową lub syntetyczną dzianinową warstwą wierzchnią przeznaczone do ochrony przed przecięciami i/lub ochrony termicznej podczas ciężkich lub precyzyjnych prac.

- Znak CE na tych produktach oznacza, że spełniają one wymogi rozporządzenia UE 2016/425, dotyczące sprzętu ochrony osobistej, a odnoszące się do ochrony, wygody użytkowania i wytrzymałości
- Rękawice nie zawierają substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mają szkodliwy wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidywalnych warunkach użytkowania.
- Ogólna klasyfikacja rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.
- Ochrona przed uderzeniami (P) dotyczy wzmocnienia śródręcza, grzbietu kciuka i wzmocnionych obszarów dłoni; nie dotyczy palców.
- Rękawice z naturalnego lub mieszanego lateksu: unikaj kontaktu z olejami i rozpuszczalnikami naftowymi, aromatycznymi lub chlorowanymi.
- W przypadku rękawic 580/599/600 odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych przy użyciu próbek pobranych wyłącznie z dłoni. Może być inaczej, jeśli są używane w mieszaninie. Poziom przenikania produktu K (40% wodorotlenek sodu, CASE nr 1310-73-2n) wynosi 6 (> 480 min) zgodnie z normą EN ISO 347-1: 2016.
- Rękawice nitylowe lub z materiałów syntetycznych: unikaj kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi.
- Dla rękawic kategorii III - Ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D monitorowany przez ASQUAL-0334.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

Zalecane jest wcześniejsze przeprowadzenie testu rękawic przez użytkownika, ponieważ rzeczywiste warunki robocze (w szczególności mechaniczne i/lub chemiczne) mogą różnić się od warunków testów CE w odniesieniu do temperatury, ścierania i zużycia.

- Rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, chroniąc je przed oddziaływaniem źródeł światła, ciepła i wilgoci.
- Przed użyciem należy sprawdzić integralność rękawic (obecność dziur, pęknięć, rozdarc itp.), a rękawice z wadami należy wyrzucić przed użyciem.
- Rękawice powlekane nityrlem lub lateksem nie są zalecane dla osób wrażliwych na ditiokarbaminiany i/lub tiazole.
- W przypadku rękawic z elastycznymi nadgarstkami: nie zaleca się stosowania przez osoby wrażliwe na białka naturalnego lateksu.
- Starzenie nie ma istotnego wpływu na właściwości konstrukcyjne, jeśli rękawice są przechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie).
- W przypadku rękawic powlekanych lateksem naturalnym lub mieszanym: nie zaleca się używania przez osoby wrażliwe na lateks naturalny i tiamur.
- Rękawice zanieczyszczone olejem lub smarem należy przed zdjęciem wytrzeć suchą szmatką.
- Rękawice nie powinny być noszone w pobliżu maszyn, gdzie istnieje ryzyko ich przytłuszczenia.
- Rękawice termoochronne przeznaczone są do ograniczonego przenoszenia gorących części o temperaturze do 100°C dla poziomu 1 i 250°C dla poziomu 2.
- Nie narażać rękawic na bezpośredni kontakt z otwartym ogniem.
- Poziom wydajności termicznej dotyczy tylko powlekanych części rękawicy.
- Przed założeniem rękawic upewn się, że ręce są czyste i suche.
- W przypadku rękawic zmywalnych: w tabeli podsumowującej znajdują się informacje o zalecanej liczbie cykli w celu utrzymania poziomów wydajności oraz szczegółowe instrukcje dotyczące prania i suszenia rękawic.
- Czyszczenie na sucho odbywa się zgodnie z normą NF ISO 3175.2:2010 i zgodnie z trybem pracy Sensitive w tabeli 1.
- W celu wyzyszczenia rękawic na sucho należy skontaktować się z pralnią chemiczną lub przemysłową.
- Uwaga: niewłaściwe użycie rękawic lub przekazanie ich do czyszczenia w sposób, który nie jest dla nich zalecany, może skutkować utratą właściwości.
- Przed ponownym użyciem upewn się, że wewnętrzna strona rękawic jest sucha i że są w dobrym stanie.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat poziomów wydajności, odporności chemicznej i użytkowania rękawic, skontaktuj się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta MAPA PROFESSIONAL.
- Ulotkę informacyjną, deklarację zgodności UE można pobrać ze strony www.mapa-pro.pl

MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o. ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków,
Tel. +48 (12) 291 400 do 401, Fax : +48 (12) 291 400. www.mapa-pro.pl

RO / GAMA DE PROTECȚIE LA TAIERE
DOMENIU DE UTILIZARE

Mânuși cu suport textil, tricotat sau sintetic tricotat, concepute pentru protecție la tăiere și/sau protecție termică în timpul lucrărilor solicitante sau de precizie.

- Marcajul CE aplicat pe aceste produse înseamnă că acestea trebuie să îndeplinească cerințele Regulamentului UE 2016/425 privind gradul de protecție, confortul și rezistența echipamentelor individuale de protecție
- Mânușile nu conțin substanțe la niveluri cunoscute sau suspectate de a avea efecte nocive asupra igienei sau sănătății utilizatorului în condiții previzibile de utilizare.
- Clasificarea generală a mânușilor cu două sau mai multe straturi nu reflectă neapărat performanța straturilor exterior.
- Protecția la impact (P) se referă la întârțitura metacarpiană, la partea din spate a degetului mare și la zonele întârțite din palmă; nu se aplică degetelor.
- Mânuși din latex natural sau amestec de latex: evitați contactul cu uleiuri și solvenți din petrol, aromatici sau clorurați.
- Pentru mânușile 580/599/600, rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator, pe probe prelevate numai din palmă. Aceasta poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec. Nivelul de permeabilitate K al produsului (soluție de hidroxid de sodiu 40%, număr CAS 1310-73-2n) este 6 (>480 min) în conformitate cu EN ISO 347-1: 2016.
- Mânuși din nitril sau material sintetic: evitați contactul cu cetonale și produsele azotate organice.
- Pentru mânuși de categoria III - Protecție împotriva pericolelor mortale sau ireversibile: Modulul D, monitorizat de ASQUAL- 0334.

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE

Se recomandă să testați în prealabil mânușile, deoarece condițiile reale de utilizare la locul de muncă pot fi diferite de cele din testele de tip CE (în special cele mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare.

- Depozitați mânușile în ambalajul lor original, ferite de lumină, căldură și umiditate;
- Trebuie verificată integritatea mânușilor înainte de utilizare (prezența găurilor, fisurilor, rupturilor etc.) și trebuie aruncate mânușile cu defecte înainte de utilizare.
- Mânușile acoperite cu nitril sau latex nu sunt recomandate pentru utilizare de către persoanele sensibile la ditiocarbamati și/sau tiazoli.
- Pentru mânușile cu manșetă elastică: nu se recomandă utilizarea de către persoanele sensibile la proteinele din latexul natural.
- Performanțele de protecție nu sunt afectate în mod semnificativ de uzură dacă mânușile sunt depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilație, iluminare).
- Pentru mânușile cu strat protector de latex natural sau amestec de latex: nu se recomandă utilizarea de către persoanele sensibile la latex natural și tiamur.
- Înainte de a scoate mânușile contaminate cu ulei sau grăsimi, acestea trebuie șterse cu o cârpă uscată.
- Mânușile nu trebuie purtate în apropierea mașinilor unde există riscul să fie prinse.
- Mânușile de protecție termică sunt concepute pentru manipularea limitată a pieselor fierbinți până la temperaturi de 100 °C pentru nivelul 1 și 250 °C pentru nivelul 2.
- Nu puneți mânușile în contact direct cu o flacără deschisă.
- Nivelul de performanță termică se aplică numai părții acoperite a mânușii.
- Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de a vă pune mânușile.
- Pentru mânuși lavabile: consultați tabelul rezumat pentru informații despre numărul recomandat de cicluri pentru a menține nivelurile de performanță și instrucțiunile specifice de spălare și uscare pentru mânuși.
- Curățarea uscată se efectuează în conformitate cu standardul NF ISO 3175.2:2010 și în conformitate cu modul de funcționare Sensibil din tabelul 1.
- Atenție: utilizarea uscată a mânușilor, contactați o curățătorie chimică sau un curățător industrial.
- Atenție: utilizarea necorespunzătoare a mânușilor sau curățarea acestora într-un mod care nu este recomandat în mod specific poate modifica nivelul de performanță al acestora.
- Asigurați-vă că interiorul mânușilor este uscat și că acestea sunt în stare bună înainte de a le refolosi.
- Pentru mai multe informații despre nivelurile de performanță, rezistența chimică și utilizarea mânușilor, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. sau Serviciul de asistență tehnică pentru clienți MAPA PROFESSIONAL.
- Planul informativ, Declarația de conformitate UE pot fi descărcate de pe www.mapa-pro.ro

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

SI / ZA ZASČITO PRED UREZNINAMI
PODROČJE UPORABE

Rokavice s tekstilno, pleteno ali sintetično pleteno podlago, namenjene zaščiti pred urezninami in/ali toplotni zaščiti med težkim ali natančnim delom.

- Oznaka CE na teh izdelkih pomeni, da izpolnjujejo zahteve Uredbe 2016/425 o osebni varovalni opremi v zvezi z varnostjo, udobnostjo in trdnostjo
- Rokavice ne vsebujejo snovi v količinah, za katere je znano ali se sumi, da imajo škodljive učinke na higieno ali zdravje uporabnika v predvidljivih pogojih uporabe.
- Splošna razvrstitev rokavic z dvema ali več plastmi ne odraža vedno učinkovitosti zunanje plasti.
- Zaščita pred udarci (P) se nanaša na ojačitev v območju metakarpalnih kosti, hrbtne strani palcev in ojačene dele dlani; ne velja pa za prste.
- Rokavice iz naravnega lateksa ali iz mešanice z naravnim lateksom: izogibajte se stiku z olji in nafinimi, aromatskimi ali kloriranimi topili.
- Pr rokavicah 580/599/600 je bila kemijska odpornost ocenjena v laboratorijskih pogojih z uporabo vzorcev, odvzetih samo z dlani. Pri uporabi z zmesmi je lahko odpornost drugačna. Stopnja prepustnosti izdelka K (40 % natrijev hidroksid, št. CASE 1310-73-2n) dosega vrednost 6 (> 480 min) v skladu s standardom EN ISO 347-1: 2016.
- Rokavice iz nitrila ali sintetičnih materialov: izogibajte se stiku s ketoni in organskimi dušikovimi produkti.
- Za rokavice kategorije III - Zaščita pred smrtnimi ali nepopravljivimi nevarnostmi: Modul D, ki ga nadzira ASQUAL-0334.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO

Priporočljivo je, da rokavice predhodno preizkusite, saj se lahko dejanski pogoji uporabe na delovnem mestu razlikujejo od pogojev testov tipa CE (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, obrabo in razgradnjo.

- Rokavice shranjujte v originalni embalaži stran od svetlobe, toplote in vlage;
- Pred uporabo preverite celovitost rokavic (morebitne luknje, razpoke, raztrganine itd.) in zavrzite vse rokavice z napakami.
- Rokavice, prevlečene z nitrilom ali lateksom, niso priporočljive za uporabo pri osebah, občutljivih na ditiokarbamate in/ali tiazole.
- Rokavice z elastičnimi zapetji: uporaba ni priporočljiva za osebe, ki so občutljive na naravne beljakovine lateksa.
- Staranje ne vpliva bistveno na lastnosti, ki jih imajo rokavice v času izdelave, če so le-te shranjene v ustreznih pogojih (vlažnost, temperatura, čistoča, prežračevanje, razsvetljava).
- Rokavice, prevlečene z naravnim lateksom ali mešanico naravnega lateksa: uporaba ni priporočljiva za osebe, občutljive na naravni lateks in tiamur.
- Preden snamete rokavice, onesnažene z oljem ali maščobo, jih obrišite s suho krpo.
- Rokavic ne smete nositi v bližini strojev, kjer obstaja nevarnost, da bi se ukleščile.
- Toplotno zaščitne rokavice so zasnovane za omejeno ravnanje z vročimi deli do temperature 100 °C za nivo 1 in do 250 °C za nivo 2.
- Rokavic ne postavljajte v neposreden stik z odprtim ognjem.
- Raven toplotne zaščite velja samo za prevlečene dele rokavice.
- Preden si nadenete rokavice, se prepričajte, da imate čiste in suhe roke.
- Za pralne rokavice: glejte zbirno tabelo za informacije o priporočenem številu ciklov za vzdrževanje ravni učinkovitosti in posebnih navodilih za pranje in sušenje rokavic.
- Suho čiščenje se izvaja v skladu s standardom NF ISO 3175.2:2010 in v skladu z „občutljivostnim“ načinom delovanja iz preglednice 1.
- Izvajanje suhega čiščenja rokavic: obrnite se na kemično čistilnico ali industrijsko čistilnico.
- Pozor: nepravilna uporaba rokavic ali čiščenje na način, ki ni izrecno priporočljivo, lahko spremeni njihovo učinkovitost.
- Pred ponovno uporabo se prepričajte, da je notranjost rokavic suha in v dobrem stanju.
- Za več informacij o ravneh zmogljivosti, kemični odpornosti in uporabi rokavic se obrnite na svojega distributerja ali STROKOVNO tehnično podporo podjetja MAPA.
- Navodilo za uporabo, Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani www.mapa-pro.com

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri út 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. www.mapa-pro.hu

SK / OCHRANA RUK PRED POREZANIM OBLASTI POUŽÍVANIA

Rukavice s textilnou, pletenou alebo syntetickou pleteninou určené na ochranu proti porezaniu a/ alebo tepelnú ochranu pri ťažkej alebo presnej práci. • Označenie CE na týchto výrobkoch znamená, že výrobky vyhovujú požiadavkám uvedeným v nariadení EÚ č. 2016/425 o osobných ochranných pomôckach týkajúcich sa neškodnosti, pohodlia a pevnosti • Rukavice neobsahujú látky v takých množstvách, o ktorých je známe alebo pri ktorých existuje podozrenie, že majú škodlivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvidateľných podmienok použitia. • Celková klasifikácia rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami nemusí nevyhnutne odrážať výkonnosť najvzdialenejšej vrstvy. • Ochrana proti nárazom (P) sa týka zápsrnej výstuže, chrbita palca a spevnených častí dlane. Nevztahuje sa na prsty. • Prírodné alebo zmiešané latexové rukavice: vyhnite sa kontaktu s olejmi a ropnými, aromatickými alebo chlorovanými rozpúšťadlami. • V prípade rukavíc 580/599/600 sa chemická odolnosť posudzovala v laboratórnych podmienkach s použitím vzoriek odobratých len z dlane. Môže byť iné, ak sa používa v zmesi. Úroveň permeácie produktu K (40% hydroxid sodný, CASE č. 1310-73-2n) je 6 (> 480 min) podľa normy EN ISO 347-1: 2016. • Rukavice s nitrilom alebo syntetického materiálu: vyhýbajte sa kontaktu s ketónmi a produktmi organického dusíka. • Pre rukavice kategórie III – Ochrana pred smrteľnými alebo nezvratnými nebezpečenstvami: Modul D, monitorované spoločnosťou ASQUAL – 0334.

POKYNY TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA A POUŽÍVANIA

Odporúča sa, aby ste rukavice predbežne otestovali, pretože skutočné podmienky používania na pracovisku sa môžu líšiť od podmienok skúšok typu CE (najmä mechanických a/alebo chemických) v závislosti od teploty, oderu a degradácie. • Rukavice skladujte v pôvodnom obale mimo dosahu svetla, tepla a vlhkosti; • Pred použitím sa skontroluje neporušenosť rukavíc (prítomnosť dier, prasklín, trhlin atď.) a všetky rukavice s nedostatkami sa pred použitím zlikvidujú. • Rukavice potiahnuté nitrilom alebo latexom sa neodporúčajú používať osobám citlivým na dltiokarbamaty a/alebo tlazoly. • Pre rukavice s elastickým zápästím: neodporúča sa používať osobám citlivým na prírodné latexové proteíny. • Konštrukčné vlastnosti nie sú výrazne ovplyvnené starnutím, ak sú rukavice skladované za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, osvetlenie). • Pre rukavice potiahnuté prírodným alebo zmiešaným latexom: neodporúča sa používať osobám citlivým na prírodný latex a tiuram. • Rukavice znečistené olejom alebo masťou by sa mali pred ich odstránením utrieť suchou handričkou. • Rukavice by sa nemali nosiť v blízkosti strojov, kde hrozí riziko ich zachytenia. • Tepelné ochranné rukavice sú určené na obmedzenú manipuláciu s horúcimi časťami až do teploty 100 °C pre úroveň 1 a 250 °C pre úroveň 2. • Rukavice chráňte pred priamym kontaktom s otvoreným plameňom. • Úroveň tepelného výkonu sa vzťahuje len na potiahnuté časti rukavice. • Pred nasadením rukavíc sa uistite, že sú ruky čisté a suché. • Pokiaľ ide o umývateľné rukavice: v súhrnnej tabuľke nájdete informácie o odporúčanom počte cyklov na udržanie úrovne výkonu a konkrétne pokyny na pranie a sušenie rukavíc. • Suché čistenie sa vykonáva podľa normy NF ISO 3175-2:2010 a podľa citlivého prevádzkového režimu v tabuľke 1. Ak chcete vykonať chemické čistenie rukavíc, obráťte sa na čistiarne alebo priemyselné čistiarne. • Upozornenie: Nesprávne použitie rukavíc alebo ich čistenie spôsobom, ktorý nie je špecificky odporúčaný, môže zmeniť úroveň ich výkonu. • Pred opätovným použitím sa uistite, že vnútro rukavíc je suché a že sú v dobrom stave. • Ďalšie informácie o úrovniach výkonu, chemickej odolnosti a používaní rukavíc získate od svojho distribútora alebo od PROFESIONÁLNEJ technickej zákazníckej podpory spoločnosti MAPA. • Informačný leták, vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť z www.mapa-pro.com

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 680. www.mapa-pro.cz

CZ / RADA RUKAVIC PODLE ODOLNOSTI PROTI POREZANI OBLAST POUŽITÍ

Rukavice s textilní, pletenou nebo syntetickou pletenou výztuhou určené pro ochranu proti proříznutí a/nebo tepelnou ochranu při těžké nebo přesné práci. • Označení CE na těchto produktech znamená, že splňují požadavky nařízení EU 2016/425 na osobní ochranné vybavení s ohledem na ochranu, a pohodlí a pevnost • Rukavice neobsahují látky v množství, o němž je známo nebo existuje podezření, že má škodlivé účinky na hygienu nebo zdraví uživatele za předvidatelných podmínek použití. • Celková klasifikace rukavic se dvěma nebo více vrstvami nemusí nutně odrážet vlastnosti vnější vrstvy. • Ochrana proti nárazům (P) se týká zpevnění záprstní kosti, hřbetu palce a zpevněných oblastí dlaně; to se nevztahuje na prsty. • Rukavice z přírodního nebo smíšeného latexu: vyvarujte se kontaktu s oleji a ropnými, aromatickými nebo chlorovanými rozpouštědly. • Pro 580/599/600 gloves, chemical resistance was assessed under laboratory conditions using samples taken from the palm only. It may be different if used in a mixture. The K product permeation level (40% sodium hydroxide, CASE No. 1310-73-2n) is 6 (> 480 min) according to EN ISO 347-1: 2016. • Rukavice obsahující nitril nebo syntetický materiál: vyvarujte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými produkty. • Pro rukavice kategorie III - Ochrana proti smrtelnému nebo nevratnému nebezpečí: Modul D, monitorován ASQUAL- 0334.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

Doporučíme rukavice předem vyzkoušet, protože skutečné podmínky použití na pracovišti se mohou lišit od podmínek zkoušek typu CE (zejména mechanických a / nebo chemických), podle teploty, oderu a degradace. • Rukavice skladujte v originálním obalu a chráňte před světlem, teplem a vlhkostí. • Před použitím je nutné zkontrolovat neporušenost rukavic (přítomnost děr, trhlin, natržení atd.) a před použitím všechny vadné rukavice zlikvidovat. • Rukavice potažené nitrilem nebo latexem se nedoporučuje pro osoby citlivé na dlithiokarbamaty a/nebo thiazoly. • Pro rukavice s elastickým zápěstím: nedoporučuje se pro osoby citlivé na přírodní latexové proteiny. • Konstruktivní vlastnosti nejsou výrazně ovlivněny stárnutím, pokud jsou rukavice skladovány ve vhodných podmínkách (vlhkost, teplota, čistota, větrání, osvětlení). • Pro rukavice potažené přírodním nebo smíšeným latexem: nedoporučuje se používat osobám citlivým na přírodní latex a thiuram. • Před sundáním by měly být rukavice znečištěné olejem nebo mazivem omyty suchou látkou. • Rukavice by se neměly nosit v blízkosti strojů, kde hrozí jejich zachycení. • Tepelné ochranné rukavice jsou určeny pro omezenou manipulaci s horkými díly až do teploty 100 °C pro úroveň 1 a 250 °C pro úroveň 2. • Rukavice nedávějte do přímého kontaktu s otevřeným plameň. • Niveauet for termisk ydeevne gælder kun den coated del af handsken. • Před nasazením rukavic se ujistěte, že máte čisté a suché ruce. • Pro omyvatelné rukavice: informace o doporučeném počtu cyklů pro udržení úrovně výkonu a konkrétních pokynech pro praní a sušení rukavic naleznete v souhrnné tabulce. • Chemické čištění se provádí podle normy NF ISO 3175-2:2010 a podle provozního režimu Sensitive v tabulce 1. S provedením chemického čištění rukavic se obraťte se na čistírnu nebo průmyslovou čistící firmu. • Upozornění: Nesprávné použití rukavic nebo čištění způsobem, který není výslovně doporučen, může vést ke změně úrovně jejich funkčních vlastností. • Před opětovným použitím rukavic se ujistěte, že je jejich vnitřní strana suchá a že jsou v dobrém stavu. • Další informace o úrovni výkonu, chemické odolnosti a použití rukavic získáte od svého distributora nebo od technické zákaznické podpory společnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informační leták, Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z www.mapa-pro.cz

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 688. www.mapa-pro.cz

UA / ЗАХИСТ ВІД ПОРІЗІВ ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Рукавички з текстильною, трикотажною або синтетичною основою, призначені для захисту від порізів і/або термозахисту під час важких або точних робіт. • Маркування CE на цих виробках указує на їх відповідність вимогам Регламенту ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту • Рукавички не містять речовин, які, як відомо або припускається, можуть мати шкідливий вплив на гігієну або здоров'я користувача за передбачуваних умов використання. • Загальна класифікація рукавичок із двома або більше шарами не обов'язково відображає характеристики зовнішнього шару. • Захист від ударів (P) стосується зміцнення області п'ясткової кістки, тильної сторони великого пальця, а також області долоні. Не поширюється на пальці. • Рукавички з натурального або змішаного латексу: уникайте контакту з оливами та нафтою, ароматичними або хлорованими розчинниками. • Хімічна стійкість рукавичок 580/599/600 оцінювалася в лабораторних умовах із використанням зразків, узятих лише з долоні. Вона може відрізнятись в разі використання в суміші. Рівень проникнення продукту K (40 % гідроксид натрію, № СПРАВИ 1310-73-2n) — 6 (> 480 хв) відповідно до EN ISO 347-1: 2016. • Рукавички, що містять нїтрил або синтетичний матеріал: уникайте контакту з кетонами й органічними азотистими речовинами. • Для рукавичок категорії ІІІ — захист від смертельних або незворотних небезпек: модуль D, контролюється ASQUAL— 0321.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Рекомендується попередньо протестувати рукавички щодо температури, стирання та деградації, оскільки реальні умови використання на робочому місці можуть відрізнятись від умов випробувань за типом CE (зокрема, механічні та/або хімічні). • Зберігайте рукавички в оригінальній упаковці, якнайдалі від джерел світла, тепла та вологи. • Перед використанням слід перевірити цілісність рукавичок (наявність отворів, тріщин, розривів тощо). Рукавички з дефектами слід викинути перед використанням. • Рукавички з нїтриловим або латексним покриттям не рекомендується використовувати людям, чутливим до дїтіокарбаматів і/або тіазолів. • Рукавички з еластичним зап'ястям: не рекомендується використовувати людям, чутливим до білків, присутніх у натуральному латексі. • Якщо рукавички зберігаються у відповідних умовах (вологість, температура, чистота, вентиляція, освітлення), старіння суттєво не впливає на їхні експлуатаційні характеристики. • Рукавички з покриттям із натурального латексу або змішаного латексу: не рекомендується використовувати людям, чутливим до натурального латексу та тиураму. • Забруднені оливою або мастилом рукавички слід терти сухою ганчіркою, перш ніж знімати їх. • Рукавички не слід носити біля машин, де існує ризик їх зачеплення. • Термозахисні рукавички призначені для обмеженої роботи з гарячими деталями, що мають температуру 100 °C (рівень 1) або 250 °C (рівень 2). • Не допускайте прямого контакту рукавичок із відкритим полум'ям. • Рівень ефективності термічного захисту рукавичок стосується лише покриття її частини. • Перш ніж надягати рукавички, очистьте та висушіть руки. • Для рукавичок, які можна прати: дивіться зведену таблицю для отримання інформації про рекомендовану кількість циклів для підтримки експлуатаційних характеристик і конкретних інструкцій з прання та сушіння рукавичок. • Хімічистка проводиться відповідно до стандарту NF ISO 3175-2:2010 та згідно з режимом роботи «Делікатний», зазначеним у таблиці 1. Для проведення хімічистки рукавичок зверніться до спеціалізованого фахівця або компанії. • Застереження: неправильне використання рукавичок або їх очищення в спосіб, що не є рекомендованим, може вплинути на їхні експлуатаційні характеристики. • Перед повторним використанням рукавичок переконайтеся, що внутрішня частина рукавичок суха та що вони в хорошому стані. • Щоб отримати додаткову інформацію про рівні продуктивності, хімічну стійкість і використання рукавичок, зверніться до свого дистриб'ютора або до служби технічної підтримки клієнтів MAPA PROFESSIONAL. • Інформаційну брошуру, Декларацію про відповідність ЄС можна завантажити за посиланням www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

RU / УСТРОЙСТВА ДЛЯ РЕЗКИ ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Перчатки с текстильной, трикотажной или синтетической основой, предназначенные для защиты от порезов и/или термической защиты для тяжелых • Маркировка CE на этих продуктах означает, что они отвечают требованиям Регламента ЕС 2016/425 по безопасности, удобству и долговечности средств индивидуальной защиты • Данные перчатки не содержат каких-либо веществ на уровнях, которые, как известно или предполагается, имеют вредное воздействие на гигиену или здоровье пользователя при ожидаемых условиях применения. • Общая классификация перчаток с двумя и более слоями не обязательно отражает эффективность верхнего слоя. • Защита от ударов (P) относится к усилению в области запястья, тыльной стороны большого пальца и усиленным зон ладони; защита не распространяется на пальцы. • Перчатки с содержанием натурального или смесового латекса: избегайте контакта с маслами и бензином, ароматическими или хлорсодержащими растворами. • Для перчаток 580/599/600 химическая стойкость тестировалась в лабораторных условиях с использованием образцов, взятых только с ладони. При использовании вещества в составе смеси результат может быть иным. Уровень проницаемости К-продукта (40 % гидроксид натрия, ТЕСТ № 1310-73-2n) составляет 6 (> 480 мин) в соответствии с EN ISO 347-1: 2016. • Нитриловые перчатки или перчатки из синтетического материала: избегайте контакта с кетонами и продуктами с органическим азотом. • Для перчаток категории III - Защита от фатальных и необратимых угроз: Модуль D под контролем ASQUAL- 0334.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ХРАНЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Рекомендуется провести предварительное испытание перчаток, поскольку реальные условия применения на рабочем месте могут отличаться от типовых испытаний CE (в особенности механических и (или) химических испытаний) в зависимости от температуры, степени износа и ухудшения свойств материала. • Хранить перчатки следует в оригинальной упаковке вдали от источников света, тепла и влажности; • Перед использованием перчаток необходимо проверить их целостность (отсутствие отверстий, трещин, разрывов и т.п.) и утилизировать перчатки с дефектами. • Нитриловые перчатки или перчатки с латексным покрытием не рекомендуются для использования лицами, чувствительными к дитиокарбаматам и/или тиазольным соединениям. • Для перчаток с эластичными запястьями: не рекомендуется использовать лицами, чувствительными к протеинам натурального латекса. • На характеристики перчаток время не оказывает существенного влияния, если они хранятся в надлежащих условиях (влажность, температура, чистота, вентиляция, освещенность). • Для перчаток с покрытием из натурального латекса или смеси натурального и искусственного латекса: не рекомендуется использовать лицам, чувствительным к натуральному латексу и тиураму. • Прежде чем снимать перчатки, загрязненные маслом или смазкой, их следует вытереть сухой тканью. • Перчатки нельзя носить рядом с машинным оборудованием, если есть риск их захвата. • Перчатки с термической защитой предназначены для ограниченной работы с горячими деталями, имеющими температуру до 100 °C для уровня 1 и 250 °C до уровня 2. • Не допускается прямое соприкосновение перчаток с открытым пламенем. • Уровень термической защиты относится только к частям перчаток, имеющим соответствующее покрытие. • Перчатки следует надевать на чистые сухие руки. • Для перчаток, которые можно стирать: смотрите сводную таблицу для получения информации о рекомендуемом количестве циклов для поддержания эксплуатационных характеристик и конкретных инструкциях по стирке и сушке перчаток. • Сухая чистка проводится в соответствии со стандартом NF ISO 3175-2:2010 и Чувствительным режимом работы в таблице 1. Для выполнения сухой чистки перчаток обратитесь в химчистку или в промышленную чистку. • Внимание! Неправильное использование или несоблюдение конкретных требований к процессу чистки может привести к ухудшению характеристик перчаток. • Убедитесь, что внутри перчатки сухие, и находятся в надлежащем состоянии прежде, чем использовать их повторно. • Для получения дополнительной информации об уровнях эксплуатационных характеристик и применении перчаток обратитесь к вашему дистрибьютору и в Службу технической поддержки MAPA PROFESSIONAL. • Информационный бюллетень, Декларацию соответствия ЕУ можно скачать с сайта по адресу: www.mapa-pro.ru

ООО «Jarden RUS» 115162, Khavskaya street, build. 11. Moscow, Russia
Tel.: +7 (499) 764-74-62 - Fax: idem. www.mapa-pro.ru

IT / GAMMA TAGLIO CAMPO DI UTILIZZO

Guanti con supporto tessile, a maglia o sintetico, progettati per la protezione dal taglio e/o la protezione termica durante lavori pesanti o di precisione. • La marcatura CE su questi prodotti fa sì che soddisfino i requisiti del regolamento UE 2016/425 sull'equipaggiamento di protezione personale in materia di sicurezza, comfort e resistenza. • I guanti non contengono sostanze a livelli tali da determinare o sospettare di avere effetti dannosi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle prevedibili condizioni d'uso. • La classificazione complessiva dei guanti a due o più strati non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. • La protezione contro gli urti (P) riguarda il rinforzo metacarpale, il dorso del pollice e le aree rinforzate del palmo; non si applica alle dita. • Guanti con lattice naturale o sintetico: evitare il contatto con oli e solventi petroliferi, aromatici o clorurati. • Per i guanti 580/599/600, la resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio utilizzando campioni prelevati solo dal palmo. Può essere diversa se viene utilizzata una miscela. Il livello di permeazione del prodotto K (40% di idrossido di sodio, CASE N. 1310-73-2n) in base a EN ISO 347-1: 2016. • Guanti in nitrile e/o neoprene e/o materiale sintetico: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. • Per i guanti di categoria III - Protezione da pericoli mortali o irreversibili: Modulo D, monitorato da ASQUAL- 0334.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

Si consiglia di testare preventivamente i guanti in quanto le effettive condizioni di utilizzo sul posto di lavoro possono differire da quelle delle prove di tipo CE (in particolare meccaniche e/o chimiche), in funzione della temperatura, dell'abrasione e del degrado. • Conservare i guanti nella loro confezione originale e lontano dal calore, dalla luce e dall'umidità. • L'integrità dei guanti deve essere controllata prima dell'uso (presenza di fori, crepe, strappi, ecc.) e i guanti che presentano difetti devono essere scartati prima dell'uso. • I guanti rivestiti in nitrile o lattice non sono raccomandati per l'uso da parte di soggetti sensibili ai diotiocarbammati e/o ai tiazoli. • Per i guanti con polsi elasticizzati: sconsigliati a chi è sensibile alle proteine del lattice naturale. • Le prestazioni di progettazione non sono significativamente influenzate dall'invecchiamento se i guanti sono conservati nelle condizioni appropriate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione). • Per guanti rivestiti in lattice naturale o sintetico: non raccomandato per l'uso da parte di persone sensibili al lattice naturale e al tiurame. • Pulire i guanti contaminati con olio o grasso con un panno asciutto prima di toglierli. • I guanti non devono essere indossati in prossimità di macchine che comportano il rischio di intrappolamento. • I guanti di protezione termica sono progettati per la manipolazione limitata di parti calde fino a temperature di 100 °C per un livello 1 e 250 °C per un livello 2. • Non mettere i guanti a diretto contatto con fiamme libere. • Il livello di prestazione termica si applica solo alle parti rivestite del guanto. • Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. • Per i guanti lavabili: consultare la tabella riassuntiva per informazioni sul numero di cicli consigliati per mantenere i livelli di prestazione e le istruzioni specifiche di lavaggio e asciugatura dei guanti. • Il lavaggio a secco viene eseguito in conformità alla norma NF ISO 3175.2:2010 e secondo la modalità operativa Sensitive della tabella 1. Per effettuare il lavaggio a secco dei guanti, rivolgersi a una lavanderia a secco o a un'impresa di pulizia industriale. • Attenzione: l'uso improprio dei guanti o una loro pulizia non specificatamente consigliata potrebbe alterarne le prestazioni. • Assicurarsi che l'interno dei guanti sia asciutto e che siano in buone condizioni prima di riutilizzarli. • Per ulteriori informazioni sui livelli di prestazione, sulla resistenza chimica e sull'utilizzo dei guanti, contattare il proprio distributore o l'Assistenza tecnica clienti MAPA PROFESSIONAL. • L'opuscolo informativo, Dichiarazione di conformità UE può essere scaricato da www.mapa-pro.it

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. Via San Giovanni Bosco, 24 20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174. www.mapa-pro.it

PT / GAMA CORTE DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

Luvas com suporte têxtil, de malha ou de malha sintética, concebidas para proteção contra cortes e/ou proteção térmica durante trabalhos pesados ou de precisão. • A marcação CE nestes produtos significa que eles cumprem os requisitos da Regulamento 2016/425 da UE sobre equipamentos de proteção individual relativos à proteção, conforto e resistência. • As luvas não contêm substâncias a níveis conhecidos ou suspeitos de terem efeitos nocivos para a higiene ou saúde do utilizador em condições de utilização previsíveis de utilização. • A classificação geral das luvas com duas ou mais camadas não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. • A proteção contra impactos (P) diz respeito ao reforço do metacarpo, ao dorso do polegar e às zonas reforçadas da palma da mão; não se aplica aos dedos. • Luvas com látex natural ou combinado: evitar o contacto com óleos e solventes petrolíferos, aromáticos ou clorados. • Para as luvas 580/599/600, a resistência química foi avaliada em condições laboratoriais, utilizando amostras retiradas apenas da palma. Pode diferir se forem usadas numa mistura. O nível de permeabilidade do produto K (hidróxido de sódio a 40%, CASO N.º 1310-73-2n) é 6 (> 480 min) de acordo com a norma EN ISO 347-1: 2016. • Luvas de nitrilo ou de material sintético: evitar o contacto com cetonas e produtos orgânicos azotados. • Para luvas de categoria III - Proteção contra riscos fatais ou irreversíveis: Módulo D, monitorizado por ASQUAL- 0334.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

Recomenda-se que seja feito um pré-teste às luvas, uma vez que as condições reais de utilização no local de trabalho podem diferir das dos testes do tipo CE (em particular mecânicos e/ou químicos), de acordo com a temperatura, abrasão e degradação. • Armazenar as luvas na respetiva embalagem original, longe da luz, calor e humidade; • A integridade das luvas deve ser verificada antes da utilização (presença de buracos, fissuras, rasgos, etc.) e as luvas que apresentem defeitos devem ser eliminadas antes da utilização. • Luvas revestidas a nitrilo ou látex não são recomendadas para uso por utilizadores sensíveis a diotiocarbamatos e/ou tiazóis. • Luvas com punhos elásticos: não recomendadas para utilização por pessoas sensíveis às proteínas do látex natural. • O desempenho do design não é significativamente afetado pelo envelhecimento se as luvas forem conservadas em condições apropriadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, iluminação). • Luvas revestidas de látex natural ou misturado: não recomendadas para utilização por pessoas sensíveis ao látex natural e ao tiurame. • As luvas contaminadas com óleo ou gordura devem ser limpas com um pano seco antes. • As luvas não devem ser usadas perto de máquinas onde haja o risco de ficarem presas. • As luvas de proteção térmica são concebidas para o manuseamento limitado de peças quentes até temperaturas de 100 °C para nível 1 e 250 °C para nível 2. • Não colocar as luvas em contacto direto com uma chama desprotegida. • O nível de desempenho térmico aplica-se apenas à parte revestida da luva. • As mãos devem estar limpas e secas antes de se calçar as luvas. • Para luvas laváveis: consulte o quadro de síntese para obter informações sobre o número recomendado de ciclos para manter os níveis de desempenho e as instruções específicas de lavagem e secagem das luvas. • A limpeza a seco é efetuada de acordo com a norma NF ISO 3175.2:2010 e de acordo com o modo de funcionamento Sensível da tabela 1. Para efetuar a limpeza a seco das luvas, contactar uma lavanderia ou uma empresa de limpeza industrial. • Cuidado: uma utilização incorreta das luvas ou um processo de limpeza que não o especificamente recomendado pode alterar os respetivos níveis de desempenho. • Deve verificar-se que o interior das luvas está seco e de que estas estão em boas condições antes de se voltar a calçá-las. • Para mais informações sobre os níveis de desempenho, resistência química e utilização das luvas, contactar o distribuidor ou o Apoio Técnico ao Cliente MAPA PROFESSIONAL. • Folheto informativo, Declaração de Conformidade UE pode ser transferido a partir de www.mapa-pro.com

MAPA Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

NO / SNITTSERIE BRUKSOMRÅDE

Hansker med tekstil, strikket eller syntetisk strikket støtte som er utformet for å gi beskyttelse mot kuttskader og/eller termisk beskyttelse under krevende arbeid eller presisjonsarbeid. • CE-markeringen på disse produktene betyr at de møter kravene fra eller EU-regulering 2016/425 for Personlig Beskyttelsesutstyr, relatert til beskyttelse, komfort og styrke. • Hanskene inneholder ikke stoffer i nivåer som er kjent eller mistenkt for å ha skadelige effekter på brukerens hygiene eller helse under forutsigbare bruksforhold. • Den generelle klassifiseringen for hansker med to eller flere lag gjenspeiler ikke nødvendigvis ytelsen til det ytterste laget. • Beskyttelsen (P) gjelder forsterkningen av metakarpalene – baksiden av tommelen og de forsterkede områdene på håndflaten – det gjelder ikke for fingrene. • Hansker med naturlig eller blandet lateks: unngå kontakt med oljer og petroleum, og aromatiske eller klørerte løsemidler. • For 580/599/600-hansker ble kjemisk motstand vurdert under laboratorieforhold ved bruk av prøver tatt fra håndflaten. Den kan være annerledes dersom de brukes med en blanding av kjemikalier. Gjennomtrengningsnivået for produktet K (40 % natriumhydroksid, CASE-nr. 1310-73-2n) er 6 (> 480 min) i henhold til EN ISO 347-1: 2016. • Hansker av nitril eller syntetisk materiale: unngå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For hansker i kategori III – beskyttelse mot dødelige eller uopprettelige farer: Modul D, overvåket av ASQUAL- 0334.

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

Det anbefales at du utfører en forhandstest av hanskene, ettersom de faktiske arbeidsforholdene kan avvike fra tester av CE-typen (spesielt mekaniske og/eller kjemiske egenskaper), avhengig av temperatur, slitasje og nedbrytning. • Oppbevar hanskene i originalemballasjen på en plass som ikke er utsatt for lys, varme og fuktighet. • For bruk skal du kontrollere tilstanden til hanskene (sørg for at det ikke er hull, sprekker, rifter osv.), og kast eventuelle hansker med defekter før bruk. • Nitril- eller lateksbelagte hansker anbefales ikke for bruk av personer som er følsomme for diotiocarbamater og/eller tiazoler. • Hansker med elastiske håndledd: ikke anbefalt for bruk av personer som er følsomme for naturlige lateksproteiner. • Hvis hanskene oppbevares under egnede forhold (fuktighet, temperatur, renslighet, ventilasjon, belysning), vil ikke aldring ha en betydelig påvirkning på ytelsesegenskapene. • Hansker belagt med naturlig eller blandet lateks: ikke anbefalt for bruk av personer som er følsomme for naturlig lateks og thiuram. • Tørk av hansker som er kontaminert med olje eller fett med en tørr klut før de tas av. • Hansker skal ikke brukes i nærheten av maskiner der det er fare for at de kan sette seg fast. • Termiske vernehansker er utformet for begrenset håndtering av varme deler opp til temperaturer på 100 °C for nivå 1 og 250 °C for nivå 2. • Ikke utsett hanskene for direkte kontakt med åpen flamme. • Det termiske ytelsesnivået gjelder kun for de belagte delene av hansken. • Sørg for at hendene er rene og tørre før hanskene tas på. • For vaskbare hansker: se sammendragstabellen for informasjon om anbefalt antall sykluser for å opprettholde ytelsesnivåene og de spesifikke vaske- og tørkeinstruksjonene for hanskene. • Tørrrengjøring utføres i henhold til standard NF ISO 3175.2:2010 og i henhold til følsom driftsmodus angitt i tabell 1. For å utføre tørrrengjøring av hanskene kontakter du et renseri eller industriell renholdsfirma. • Forsiktig: Feil bruk av hanskene eller rengjøring av dem på en måte som ikke er spesifikt anbefalt, kan endre hanskenes ytelsesnivå. • Forsikre deg om at innsiden av hanskene er tørr og at de er i god stand før de brukes på nytt. • Hvis du vil ha mer informasjon om ytelsesnivåer, kjemikaliebestandighet og bruk av hanskene, kan du kontakte leverandøren eller teknisk kundestøtte hos MAPA PROFESSIONAL. • Informasjonsbrosjyre, EU samsvarserklæring kan lastes ned fra www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

DK / UDVALG TIL SKÆRING DELSESOMRÅDE

Handsker med støtte af tekstil, strik eller syntetisk strik, der er designet til snitbeskyttelse og/eller termisk beskyttelse under hårdt arbejde eller præcisionsarbejde. • CE-mærkningen på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i EU-fordning 2016/425 om personligt beskyttelsesudstyr vedrørende beskyttelse, komfort og styrke. • Handskerne indeholder ikke stoffer i niveauer, som vides eller mistænkes for at have skadelige virkninger på brugerens hygiejne eller sundhed under påregnelige brugsforhold. • Helhedsklassificeringen af handsker med to eller flere lag afspejler ikke nødvendigvis det yderste lags præstation. • Beskyttelse mod slag (P) drejer sig om forståelse af mellemhånden, bagsiden af tommelfingeren og forstærkelsen på håndfladen, men gælder ikke fingrene. • Naturlig eller blandet latex: undgå kontakt med olier og petroleum, aromatiske eller klørerede opløsningsmidler. • For 580/599/600-handsker blev kemisk modstand evalueret under laboratorieforhold, kun ved brug af prøver fra håndfladen. Det kan være anderledes, hvis det bruges i en blanding. Niveaue for K-produktgennemtrængning (40 % natriumhydroxid, CASE-nr. 1310-73-2n er 6 (> 480 min) ifølge EN ISO 347-1: 2016. • Handsker med nitril eller syntetisk materiale: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For kategori III handsker – Beskyttelse mod dødbringende eller irreversible farer: Modul D, overvåget af ASQUAL-0334.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

Det anbefales, at du forhåndstester handskerne, da de faktiske brugsbetingelser på arbejdspladsen kan afvige fra CE-type testen (især mekaniske og/eller kemiske), alt efter temperatur, slid og nedbrydning. • Opbevar handskerne i deres originale emballage væk fra lys, varme og fugt. • Handskernes integritet skal kontrolleres før brug (huller, revner, osv.) og defekte handsker skal kasseres for brug. • Nitril- eller latexbelagte handsker anbefales ikke til brug af personer, der er følsomme over for diotiocarbamater og/eller tiazoler. • Til handsker med elastiske håndled: anbefales ikke til brug af dem, der er følsomme over for naturlige latexproteiner. • Designets ydeevne påvirkes ikke væsentligt af aldring, hvis handskerne opbevares under passende forhold (fugtighed, temperatur, renlighed, ventilation, belysning). • Handsker belagt med naturlig latex eller blandet latex: anbefales ikke til brug af personer, der er følsomme over for naturlig latex og thiuram. • Handsker, der er forurenset med olie eller fedt, skal tørres af med en tør klud før de tages af. • Handsker bør ikke bæres nær maskiner, hvor der er risiko for, de sidder fast. • Termiske beskyttelseshandsker er designet til begrænset håndtering af varme dele op til temperaturer på 100° C for niveau 1 og 250° C for niveau 2. • Bring ikke handskerne i direkte kontakt med åben ild. Niveaue for termisk ydeevne gælder kun de coatede dele af handskene. • Niveaue for termisk ydeevne gælder kun den coatede del af handskene. • Sørg for, at hænderne er rene og tørre, før du tager handskerne på. • Niveaue for termisk ydeevne gælder kun den coatede del af handskene. • Chemické čištní se provádí podle normy NF ISO 3175.2:2010 a podle provozního režimu Sensitivé v tabulce 1. S provedením chemického čištní rukavic se obrátte se na čístrnu nebo průmyslovou čisticí firmu. • Forsigtig: Forkert brug af handskerne eller rengøring af dem på en måde, der ikke specifikt anbefales, kan ændre deres ydeevne. • Sørg for, at andersiden af handskerne er tør, og at de er i god stand, før du genbruger dem. • For mere information om ydeevneniveauer, kemikaliebestandighed og brug af handskerne, kontakt venligst din distributør eller MAPA PROFESSIONAL Teknisk kundesupport. • Informationsfolder, EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra www.mapa-pro.com

MAPA Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

Rukavice s tekstilnom, pletenom ili sintetičkom pletenom podlogom dizajnirane za zaštitu od posjekotina i/ili toplinsku zaštitu tijekom teških ili preciznih radova. • CE oznaka na ovim proizvodima znači da oni udovoljavaju zahtjevima Uredbe EU 2016/425 koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu zaštite, udobnosti i jačine. • Rukavice ne sadrže tvari na razinama za koje se zna ili se sumnja da imaju štetne učinke na higijenu ili zdravlje korisnika u predviđenim uvjetima uporabe. • Opća klasifikacija rukavica s dva ili više slojeva ne mora nužno odražavati performanse krajnjeg vanjskog sloja. • Zaštita od udaraca (P) odnosi se na metakarpalno pojačanje, stražnju stranu palca i ojačane dijelove dlana; ne odnosi se na prste. • Rukavice od prirodnog ili kombiniranog lateksa: izbjegavajte kontakt s uljima, naftom, aromatičnim ili kloriranim otapalima. • Za rukavice 580/599/600 provedena je procjena kemijske otpornosti u laboratorijskim uvjetima koristeći uzorke uzete samo s dlana. Može biti drugačije ako se koristi u mješavini. Razina propusnosti proizvoda K (40% natrijev hidroksid, CASE br. 1310-73-2n) je 6 (> 480 min) prema EN ISO 347-1: 2016. • Rukavice od nitrila ili sintetičkog materijala: izbjegavajte kontakt s ketonima i proizvodima organskog dušika. • Za rukavice kategorije III - Zaštita od smrtonosnih ili nepovratnih opasnosti: Modul D, nadzire ASQUAL- 0334.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

Preporučuje se da unaprijed testirate rukavice jer se stvarni uvjeti uporabe na radnom mjestu mogu razlikovati od uvjeta ispitivanja tipa CE (posebno mehaničkih i/ili kemijskih), ovisno o temperaturi, abraziji i razgradnji. • Rukavice pohranite u originalnoj ambalaži daleko od svjetlosti, topline i vlage; • Prije uporabe treba provjeriti cjelovitost rukavica (prisutnost rupa, pukotina, poderotina itd.) i baciti sve rukavice s nedostacima prije uporabe. • Rukavice obložene nitrilom ili lateksom ne preporučuju se za uporabu kod osoba osjetljivih na diitokarbamate i/ili tiazole. • Za rukavice s elastificiranim zapešćima: nije preporučljivo za osobe osjetljive na proteine prirodnog lateksa. • Starenje ne utječe značajno na performanse dizajna ako se rukavice skladište u odgovarajućim uvjetima (vlažnost, temperatura, čistoća, ventilacija, rasvjeta). • Za rukavice obložene prirodnim lateksom ili prirodnim miješanim lateksom: ne preporučuju se za uporabu kod osoba osjetljivih na prirodni lateks i tiuram. • Rukavice onečišćene uljem ili masnoćom treba obrisati suhom krpom prije nego ih skinete. • Rukavice se ne bi smjele nositi u blizini strojeva gdje postoji opasnost od zapinjanja. • Rukavice za toplinsku zaštitu dizajnirane su za ograničeno rukovanje vrućim dijelovima do temperature od 100°C za razinu 1 i 250°C za razinu 2. • Ne stavljajte rukavice u izravan kontakt s otvorenim plamenom. • Razina toplinske učinkovitosti odnosi se samo na obloženi dio rukavice. • Prije stavljanja rukavica provjerite jesu li ruke čiste i suhe. • Za rukavice koje se mogu prati: pogledajte tablicu sažetka za preporučeni broj ciklusa za održavanje performansi i posebne upute za pranje i sušenje rukavica. • Kemijsko čišćenje se provodi prema normi NF ISO 3175.2:2010 i prema Osjetljivom načinu rada u tablici 1. Za obavljanje kemijskog čišćenja rukavica; obratite se kemijskoj čistionici ili industrijskoj čistionici. • Oprez: nepravilna uporaba rukavica ili njihovo čišćenje na način koji nije posebno preporučljiv može promijeniti njihove razine učinkovitosti. • Pobrinite se da je unutrašnjost rukavica suha i da su u dobrom stanju prije ponovne uporabe. • Za više informacija o razinama performansi, kemijskoj otpornosti i uporabi rukavica, obratite se svom distributeru ili MAPA PROFESIONALNOJ tehničkoj korisničkoj podršci. • Informativni letak, EU Izjava o sukladnosti može se preuzeti s www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

LT / APSAUGA NUO ĮPJOVIMŲ NAUDOJIMAS

Pirštinės su tekstiliniu, megztu ar sintetiniu megztu sutvirtinimu yra skirtos apsaugai nuo pjūvių ir (arba) šiluminei apsaugai, atliekant sunkius ar tikslumo reikalaujančius darbus. • CE žyma ant šių gaminių reiškia, kad jų teikiama apsauga, patogumas ir patvarumas atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių. • Pirštinės nesusideda iš tokių medžiagų, kurios, kaip žinoma ar įtariama, galėtų turėti žalingą poveikį naudotojo higienai ar sveikatai numatytomis naudojimo sąlygomis. • Bendra dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių klasifikacija nebūtinai atspindi tolimesnio sluoksnio veiksmingumą. • Apsauga nuo smūgių (P) apima plaštakos kaulų srities sutvirtinimą, viršutinę nykščio pusę ir sustiprintas delno sritis; ji netaikoma pirštams. • Natūralaus ar mišraus latekso pirštinės: vengti sąlyčio su alyvomis ir naftos, aromatinių ar chlorintais tirpikliais. • 580/599/600 pirštinių cheminis atsparumas įvertintas laboratorinėmis sąlygomis naudojant mėginius, paimtus tik iš delno. Jis gali būti kitoks, jei jis naudojamas mišinyje. K produkto skverbties lygis (40 % natrio hidroksidas, CASE Nr. 1310-73-2n) yra 6 (> 480 min.) pagal EN ISO 347-1: 2016. • Nitrilo ar sintetinės medžiagos pirštinės: vengti sąlyčio su ketonais ir organinio azoto produktais. • III kategorijos pirštinės. Apsauga nuo mirtinų ar negrįžtamų pavojų: D modulis, stebimas ASQUAL- 0334.

NURODYMAI DĖL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

Rekomenduojama iš anksto išbandyti pirštines, nes faktinės darbo vietos naudojimo sąlygos gali skirtis nuo CE tipo bandymų (ypač mechaninių ir (arba) cheminių), atsižvelgiant į temperatūrą, dilimą ir skilimą. • Pirštines laikykite originalioje pakuotėje, atokiau nuo šviesos, karščio ir drėgmės. • Prieš naudojimą reikia patikrinti pirštinių vientisumą (ar nėra skylių, įtrūkimų, įplyšimų ir t.t.) ir išmesti visas pirštines su defektais. • Ditiokarbamatams ir (arba) tiazolams jautriems asmenims nerekomenduojama naudoti nitrilo ar lateksu padengtų pirštinių. • Pirštinės su tampriais riešais: nerekomenduojama naudoti natūralaus latekso baltymams jautriems asmenims. • Senėjimas neturi didelės įtakos dizaino savybėms, jei pirštines laikomos tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, vėdinimas, apšvietimas). • Natūraliu ar mišriu lateksu padengtos pirštinės: nerekomenduojama naudoti natūraliam lateksui ir tiuramui jautriems asmenims. • Prieš nusimaunant alyva ar tepalais suteptas pirštines, jas reikia nuvalyti sausa šluoste. • Pirštinių negalima mėvėti šalia mašinų, kur kyla jų įtraukimo pavojus. • Šiluminės apsauginės pirštinės skirtos ribotam karštų dalių iki 100 °C temperatūros, esant 1 lygiui, ir iki 250 °C, esant 2 lygiui, naudojimui. • Nekiškite pirštinių į atvirą liepsną. • Šiluminio veiksmingumo lygis taikomas tik padengtomis pirštinės dalims. • Prieš mėvėdami pirštines įsitikinkite, kad rankos švarios ir sausos. • Dėl plaunamų pirštinių: informacijos apie rekomenduojamą ciklų skaičių, kad būtų išlaikytas veikimo lygis, ir konkrečias pirštinių skalbimo ir džiovinimo instrukcijas rasite suvestinėje lentelėje. • Sausasis valymas atliekamas pagal NF ISO 3175.2:2010 standartą ir pagal jautriems gaminiams taikomą režimą, nurodytą 1 lentelėje. Norėdami atlikti sausąjį pirštinių valymą, kreipkitės į sauso valymo ar pramoninio valymo įmonę. • Dėmesio: netinkamai naudojant pirštines arba valant jas taip, kaip konkrečiai nerekomenduojama, gali pasikeisti jų veiksmingumo lygis. • Prieš naudodami pirštines pakartotinai įsitikinkite, kad jų vidus yra sausas ir geros būklės. • Norėdami gauti daugiau informacijos apie pirštinių veiksmingumo lygius, cheminį atsparumą ir naudojimą, susisiekite su savo platintoju arba MAPA PROFESIONALIA technine klientų aptarnavimo tarnyba. • Informacinį lapelį, ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com